

# Whirlpool

Refrigerator / User Manual

Congélateur / Réfrigérateur / Manuel d'utilisation

ثلاجة / دليل المستخدم



WTMF 601312 XNA

®/TM/© 2025 Whirlpool. Produced under license\_®/TM/© 2025

Whirlpool. Produit sous licence\_®/TM/© 2025 Whirlpool. تم إنتاجه

بموجب ترخيص

15 7550 0081/ EN FR AR / AG/ 12/22/2025 1:49 PM

7282040880



# Please read this manual first!

## Our valued customer,





Thank you for choosing product. We want you to get the best results from your product, which is manufactured with high quality and technology. To do this, please read this entire manual and the other documents provided carefully before using the product.

Follow all the information and warnings in the user manual. This will protect you and your product from potential hazards. Keep the user manual. If you give the product to someone else, include the user manual with it.

## The following symbols appear in the user manual and on the product:



Read the user manual.

 	The model information as stored in the product data base can be reached by entering following website and searching for your model identifier (*) found on energy label.
SUPPLIER'S NAME _____ MODEL IDENTIFIER → (*)	
 	<a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a>




---

<b>1 Environmental Instructions .....</b>	<b>4</b>
1.1 Disposal Of Packaging Materials .....	4
<b>2 Your Refrigerator .....</b>	<b>4</b>
<b>3 Installation.....</b>	<b>5</b>
3.1 Right Place For Installation.....	5
3.2 Attaching the Plastic Wedges .....	5
3.3 Adjusting the Legs.....	5
3.4 Hot Surface Warning.....	5
<b>4 Changing Door Direction .....</b>	<b>6</b>
<b>5 Preparation.....</b>	<b>6</b>
5.1 What To Do For Energy Saving .....	6
5.2 First Use.....	7
5.3 Climate Class and Definitions .....	7
<b>6 Using The Product .....</b>	<b>7</b>
6.1 Temperature Adjustment Button..	7
6.2 Vacation Function .....	8
6.3 Shutting Down Your Product .....	8
6.4 Food Storage in the Freezer and Cooler Compartment.....	8
6.5 Door Open Alert .....	10
6.6 Replacing the Illumination Lamp..	10
<b>7 Product Features .....</b>	<b>10</b>
7.1 The ice storage area.....	10
7.2 Egg holder .....	11
7.3 Crisper .....	11
7.4 Dairy Products Cold Storage Area	11
<b>8 Maintenance and Cleaning .....</b>	<b>11</b>
<b>9 Troubleshooting.....</b>	<b>12</b>

---

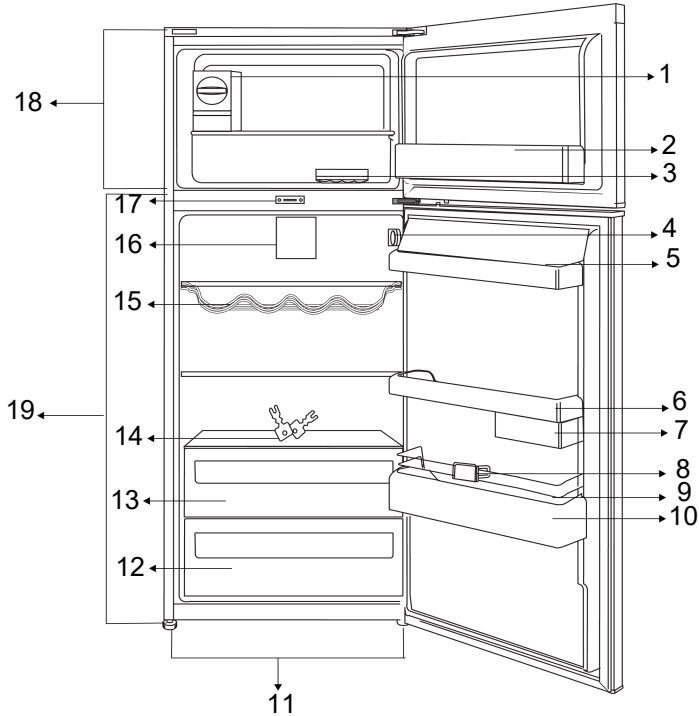
# 1 Environmental Instructions

## 1.1 Disposal Of Packaging Materials

The packaging material is recyclable and is marked with the recycle symbol .

The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

## 2 Your Refrigerator



- |                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1 *Icematic                     | 2 Freezer compartment door shelf   |
| 3 *Icebox                       | 4 Temperature adjustment button    |
| 5 *Butter, cheese compartment   | 6 *Cooler compartment door shelves |
| 7 *Slidable storage box         | 8 *Bottle holder                   |
| 9 *Safety visor                 | 10 *Bottle shelf                   |
| 11 Adjustable legs              | 12 *Crisper                        |
| 13 *Dairy (cold storage) drawer | 14 *Lock                           |
| 15 *Bottle shelf                | 16 Fan                             |
| 17 *Lock                        | 18 Freezer compartment             |
| 19 Cooler compartment           |                                    |

**\*Optional:** Figures in this user manual are schematic and may not exactly match your product. If your product does not comprise the relevant parts, the information pertains to other models.

### 3 Installation

Read the "Safety Instructions" first!

#### 3.1 Right Place For Installation

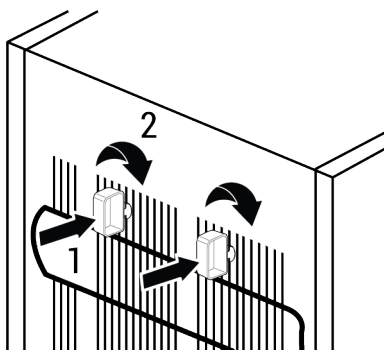
Contact the Authorized Service for the product's installation. To prepare the product for installation, see the information in the user manual and make sure the electric and water utilities are as required. If not, call an electrician and plumber to arrange the utilities as necessary.

- Place the product on a flat surface to avoid vibration
- Place the product at least 30 cm away from the heater, stove and similar sources of heat and at least 5 cm away from electric ovens.
- When placing two coolers in adjacent position, leave at least 4 cm distance between the two units.
- Keep the product out of direct sunlight and in a dry place.
- Products need to have at least 5cm clearance between side walls and rear wall to reach the declared performance values. If clearance is less than 5cm, energy and performance losses will be at a level that will not affect to end user.

#### 3.2 Attaching the Plastic Wedges

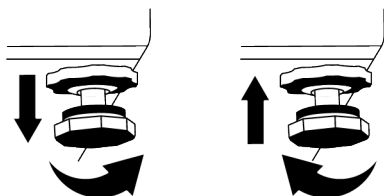
Use the plastic wedges provided with the product to maintain sufficient space for air circulation between the product and the wall. Mount 2 pieces of plastic wedges as shown in the following figure.

(The indicated picture is drawn representatively, it is not completely same as your product.)



#### 3.3 Adjusting the Legs

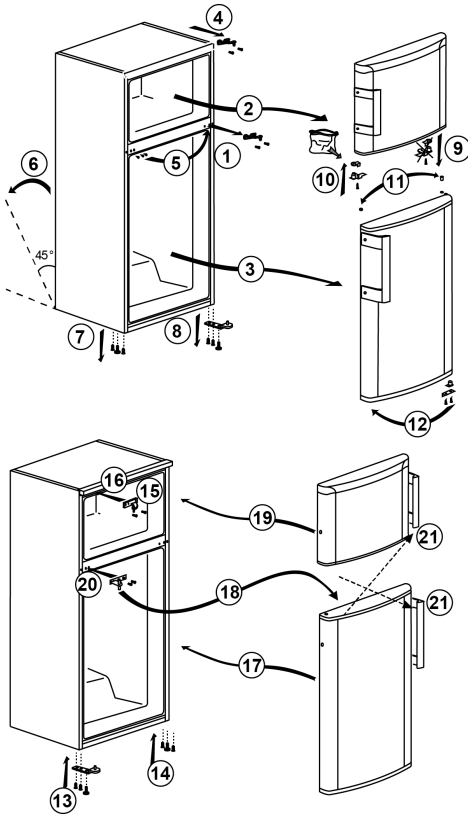
If the product is not in balanced position, adjust the front adjustable legs by rotating them to right or left.



#### 3.4 Hot Surface Warning

The side walls of your product are equipped with cooler pipes to enhance the cooling system. High pressure fluid may flow through these surfaces, and cause hot surfaces on the side walls. This is normal and it does not require servicing.

## 4 Changing Door Direction



## 5 Preparation

Read the "Safety Instructions" first!

### 5.1 What To Do For Energy Saving

- This refrigerating appliance is not intended to be used as a built in appliance.
- When loading the food, leave enough space inside the refrigerator to allow sufficient air circulation for cooling.
- Since hot and humid air will not directly penetrate into your product when the doors are not opened, your product will optimize itself in conditions sufficient to protect your food. Under these circumstances, functions and components such as compressor, fan, heater, defrost, lighting, display and so on will operate according to the needs by consuming minimum energy.
- In case that multiple options are present, glass shelves must be placed so that the air outlets at the rear wall are not blocked and preferably, in a way that air outlets remain below the glass shelf. This combination may help improving air distribution and energy efficiency.
- Store food in the cooler or chill compartment according to proper storage conditions to save energy.

## 5.2 First Use

Before using your product make sure the necessary preparations are made in line with the instructions in "Safety Instructions" and "Installation" sections.

- Wait for at least 2 hours before operating the product, to ensure the complete efficiency of refrigeration.
- Keep the product running without placing any food inside for 6 hours and the product door should be kept as closed as possible.
- The temperature change caused by opening and closing of the door while using the product may normally lead to condensation on door/body shelves and glassware placed in the product.
- A sound will be heard when the compressor is engaged. It is normal for the product to make noise even if the compressor is not running, as fluid and gas may be compressed in the cooling system.
- It is normal for the front edges of the product to be warm. These areas are designed to warm up in order to prevent condensation

- For some models, indicator panel turns off automatically 1 minute after the door closes. It will be reactivated when the door is opened or any button is pressed.

## 5.3 Climate Class and Definitions

Please refer to the Climate Class on the rating plate of your device. One of the following information is applicable to your device according to the Climate Class.

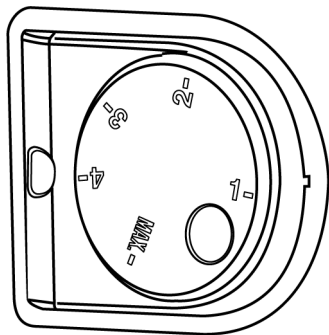
- **SN:** Long Term Temperate Climate: This cooling device is designed for use at ambient temperatures between 10 °C and 32 °C.
- **N:** Temperate Climate: This cooling device is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 32 °C.
- **ST:** Subtropical Climate: This cooling device is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 38°C.
- **T:** Tropical Climate: This cooling device is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 43°C.

## 6 Using The Product



Read the "Safety Instructions" section first!

### 6.1 Temperature Adjustment Button



Temperature adjustment button is intended for making the temperature adjustment of your refrigerator.

### Adjusting the Temperature of your Refrigerator

Adjust the overall temperature of the refrigerator using the temperature adjustment button located on the right side wall of the cooler compartment. The temperature can be adjusted to 5 different levels with the adjustment button. You can set the desired location.

### Dual Cooling System

Two separate cooling systems are used to cool the fresh food compartment and the freezer food compartment of your refrigerator. In this way, the air inside fresh food compartment and freezer food compartment do not mix. With these two separate cooling systems used, the cooling rate is much faster than other refrigerators. The odours inside compartments do not mix. In

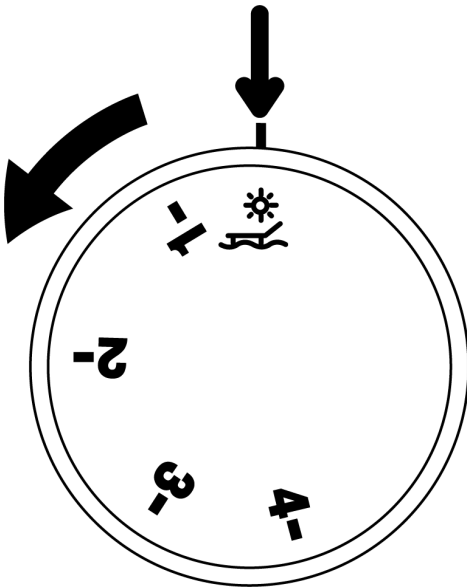
addition, as their automatic defrosting is independent, additional energy savings are provided.

## 6.2 Vacation Function

The Vacation Function will be automatically enabled if the thermostat is set to the warmest position and the doors remain closed for at least 12 hours.

To cancel the function, either adjust the thermostat setting or open and close the appliance door.

When the vacation function is enabled, it is not recommended to store food in the cooler compartment.



## 6.3 Shutting Down Your Product

If your thermostat has a "0" position;  
- Your product will stop working when its thermostat knob is switched to "0" position. If you do not turn the knob towards "1" or other positions again, your product will not start to function again.

If your thermostat has a "min" position;  
- In order to shut down your product, take the power plug out of the socket.

## 6.4 Food Storage in the Freezer and Cooler Compartment

### Storing food in the freezer compartment

- You can cool faster by activating the Fast Freeze function 4-6 hours before freezing.
- Bring hot foods to room temperature before placing them in the freezer compartment.
- Foods to be frozen should be divided into portions large enough to be consumed each time and frozen in separate packages.
- It is recommended that you wrap food before putting it in the freezer.
- To prevent the storage period from exceeding, write the freezing date, duration and name of the food on the package according to the storage periods of different foods.
- Eat thawed foods quickly. Thawed foods cannot be refrozen unless cooked. It is not safe to consume fresh foods that have been thawed and refrozen without cooking.
- When freezing fresh food, do not allow it to come into contact with already frozen food. Otherwise, the frozen food will thaw.

### Storing frozen foods

- When storing food, comply with the times specified in these instructions.
- To preserve the quality of food, try to keep the time between purchase and storage as short as possible.
- Buy frozen foods stored at  $-18^{\circ}\text{C}$  or below.
- Avoid buying foods with ice, etc., in their packaging. This means the product may have partially thawed and refrozen. Temperature affects food quality.
- Do not exceed the storage time recommended by the food manufacturer. Remove only the amount of food you need from the freezer.

- Except in cases of extreme environmental conditions, if your product is set to the set values specified in the recommended set value table, food will remain fresh for longer in both the fresh food compartment and the freezer compartment.
- If the fresh food compartment is set to a lower temperature, fresh fruits and vegetables may partially freeze.

### Deep freezer information

According to IEC 62552 standards, for every 100 liters of freezer compartment volume, the product must be able to freeze 4.5 kg of food at 25°C room temperature in 24 hours at -18°C or lower temperatures.

Long-term preservation of food is only possible at temperatures of -18°C and below.

You can preserve the freshness of food items (in the deep freezer at temperatures of -18°C and below) for months.

Food items to be frozen should not be allowed to come into contact with previously frozen foods to prevent them from partially thawing.

To extend the storage life of frozen vegetables, boil them and drain them. After draining, place them in airtight containers and place them in the freezer. Bananas, tomatoes, lettuce, celery, hard-boiled eggs, potatoes, etc., are not suitable for freezing. Freezing these foods will only negatively affect their nutritional value and eating quality. There is no risk of spoilage that poses a health risk.

### Placement of foods

**Freezer compartment shelves:** Different frozen foods such as meat, fish, ice cream, vegetables, etc.

**Refrigerator compartment shelves:** Foods in pots, covered plates and closed containers, eggs (in closed containers)

**Refrigerator compartment door shelves:** Small packaged food or drinks

**Vegetable bin:** Vegetables and fruits

**Fresh food compartment:** Delicatessen products (breakfast products, meat products to be consumed in a short time)

### Storing food in the refrigerator compartment

- If the compartment door is opened and closed frequently and left open for long periods of time, the compartment temperatures will increase significantly, which may reduce the life of the food and cause the food to spoil.
- To avoid any change in odor or taste, foods should be stored in closed containers.
- Don't store too much food in your refrigerator. For better and more even cooling, space food items apart to allow cold air to circulate between them.
- Leave space between the food and the inside wall to allow air flow. Food placed against the back wall can freeze.
- Bring hot cooked food to room temperature before placing it in the refrigerator. Then, place the warm food on the lower shelves of your refrigerator. Avoid placing warm food near perishable foods.
- Defrost your frozen food in the fresh food compartment. This way, you can use the frozen food to cool the fresh food compartment and save energy.
- Storing unripe tropical fruits (mango, melons, papaya, banana, pineapple) in the refrigerator can accelerate the ripening process, but this is not recommended because it means shorter storage times.
- You should store onions, garlic, ginger and other root vegetables in dark, cool room conditions, not in the refrigerator.
- If you notice that food has spoiled in the refrigerator, throw it away and clean the accessories that came into contact with it.
- To quickly cool down dishes cooked in large pots, such as soups and stews, you can divide them into shallow containers and place them in the refrigerator.
- Do not place unwrapped foods near eggs.
- Keep fruits and vegetables separate from each other and store each type together (e.g. apples with apples, carrots with carrots).

- Remove greens from plastic bags, wrap them in paper towels or a tea towel, and place them in the refrigerator. If you wash these foods before storing them in the refrigerator, be sure to dry them thoroughly.
- You can create a humid environment and allow air flow by storing fruits and vegetables that are prone to drying in perforated or open-mouthed plastic bags.
- Except in cases of extreme environmental conditions, if your product is set to the set values specified (in the recommended set value table), the food will remain fresh for longer in both the fresh food compartment and the freezer compartment.

**Store different foods in different places according to their characteristics.**

Food	Location
Egg	Door shelf
Dairy products (butter, cheese)	Zero degree (breakfast) compartment, if available
Fruits, vegetables and greens	Fruit and vegetable compartment, vegetable bin or EverFresh+ compartment (if available)
Fresh meat, poultry, fish, sausage derivatives Cooked foods	Zero degree (breakfast) compartment, if available
Ready-to-eat foods, packaged goods, canned goods and pickles	Top shelves or door shelf
Beverages, bottles, condiments and snacks	Door shelf

## 6.5 Door Open Alert

The door open alert system of your refrigerator may differ depending on the model.

### Version 1;

If the door of the product remains open for a certain time (between 60 s and 120 s), an audio warning signal sounds; depending on the product model, a visual warning signal (light flash) can also be displayed. If you close the door of the device or press a button on the screen of the device, if any, the warning sound will stop.

### Version 2;

If the door of the device remains open for a certain period of time (between 60 s and 120 s), the door open alert is sounded. The door open alert is sounded gradually. First,

an audible warning starts to sound. After 4 minutes, if the door is still not closed, a visual warning (lighting flash) is activated. The door open alert will be delayed for a certain period of time (between 60 s and 120 s) when any key on the product screen, if any, is pressed. Then the process will start again. When the device door is closed, the door open alert will be cancelled.

## 6.6 Replacing the Illumination Lamp

Call the Authorized Service when the Bulb/LED used for lighting in your refrigerator will be replaced.

Lamp(s) used in this appliance cannot be used for house lighting. Intended use of this lamp is to help the user place food into the refrigerator / freezer safely and comfortably.

## 7 Product Features

### 7.1 The ice storage area

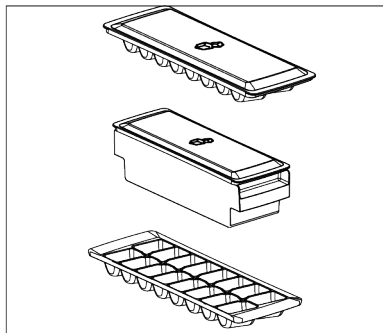
#### Ice Container

Ice bucket allows you take ice easily from the refrigerator.

#### Using the ice bucket

1. Take the ice bucket out of the freezer compartment.
2. Fill the ice bucket with water.
3. Place the ice bucket into the freezer compartment. The ice will be ready after approximately two hours.

- Take the ice bucket from the freezer compartment and bend in slightly over the holder that you are going to serve. Ice will easily pour into the serving holder.



## 7.2 Egg holder

You can place the egg holder on the door or body shelf you wish.

If the egg holder is to be placed on the body shelf, we recommend you to choose colder lower shelves.

- Never place the egg holder on the freezer compartment.

## 8 Maintenance and Cleaning

Read the "Safety Instructions" first!

- Unplug your appliance before cleaning it.
- The dust on the ventilation grille on the back of the product should be removed (without opening the lid) at least once a year. Cleaning should be done with a dry cloth.
- Be careful not to let water get into the lamp housing and other electrical parts.
- Clean the door with a damp cloth. Remove all contents to take out the door and body shelves. Lift the door shelves upwards to remove them. After cleaning and drying, slide them back in place from top to bottom.
- Never use chlorine-containing water or cleaning agents for cleaning the exterior surface of the product or chrome-plated parts. Chlorine causes rust on these types of metal surfaces.
- To prevent the prints on the plastic part from peeling off or deforming, do not use sharp, abrasive tools, soap, household cleaning products, detergents, gasoline, polish, etc. For cleaning, use a soft cloth with lukewarm water and dry.
- In products without No Frost technology; water droplets and up to a finger's thickness of frost will form on the back wall of the cooling compartment. Do not clean it, and absolutely do not apply oil or similar substances.
- Use only a slightly damp microfiber cloth for cleaning the exterior surface of the product. Sponges and other types of cleaning cloths may cause scratches.
- To clean the interior surfaces of the product, wash all removable parts with a mild solution of soap, water, and baking soda. Rinse thoroughly and dry completely. Prevent water from getting into the lights and control panel.

## 7.3 Crisper

The vegetable compartment of the product is specifically designed to keep vegetables fresh without losing moisture. For this purpose, cold air circulation is concentrated throughout the vegetable compartment. Store your vegetables and fruits in this compartment. To ensure longer storage, do not place leafy green vegetables next to fruits.

## 7.4 Dairy Products Cold Storage Area

### Cold Storage Drawer

The Cold Storage Drawer can reach lower temperatures in the cooler compartment. Use this drawer for delicatessen products (salami, sausage, etc.) and dairy products that require colder storage conditions, or for meat, chicken or fish to be consumed quickly. It is not suitable to store fruits and vegetables in this drawer.

- Do not use vinegar, rubbing alcohol, or other alcohol-based cleaners on any interior surfaces.

### **Stainless Steel Exterior Surfaces**

Use a non-abrasive stainless steel cleaner and apply it with a lint-free, soft cloth. To polish, gently wipe the surface with a microfiber cloth dampened with water and use a dry polishing pad. Always follow the grain of the stainless steel.

### **Preventing Bad Odors**

No substances that could cause odor are used in the production of your product. However, odors may arise due to improper food storage and failure to properly clean the product's interior surface.

## **9 Troubleshooting**

Read the "Safety Instructions" first!

Check this list before contacting the service. Doing so will save you time and money. This list includes frequent complaints that are not related to faulty workmanship or materials. Certain features mentioned herein may not apply to your product.

If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorized Service. Do not try to repair the product.

### **The refrigerator is not working.**

- The power plug is not fully settled. >>> Plug it in to settle completely into the socket.
- The fuse connected to the socket powering the product or the main fuse is blown. >>> Check the fuse.

### **Condensation on the side wall of the cooler compartment (MULTI ZONE, COOL CONTROL and FLEXI ZONE).**

- The door is opened too frequently. >>> Take care not to open the product's door too frequently.
- The environment is too humid. >>> Do not install the product in humid environments.

- To prevent this problem, clean with baking soda water every 15 days.
- Store food in sealed containers, as microorganisms released from open food can cause bad odors.
- Never store expired or spoiled food in your product.

### **Protection of Plastic Surfaces**

If oil spills on plastic surfaces, clean them immediately with warm water, as the oil can damage the surface.

- Foods containing liquids are kept in unsealed holders. >>> Keep the foods containing liquids in sealed holders.
- The product's door is left open. >>> Do not keep the product's door open for long periods.
- The thermostat is set to a very cool temperature. >>> Set the thermostat to an appropriate temperature.

### **Compressor is not working.**

- In case of sudden power failure or pulling the power plug off and putting back on, the gas pressure in the product's cooling system is not balanced, which triggers the compressor thermic safeguard. The product will restart after approximately 6 minutes. If the product does not restart after this period, contact the service.
- Defrosting is active. >>> This is normal for a fully-automatic defrosting product. The defrosting is carried out periodically.
- The product is not plugged in. >>> Make sure the power cord is plugged in.
- The temperature setting is incorrect. >>> Select the appropriate temperature setting.
- The power is out. >>> The product will continue to operate normally once the power is restored.

### **The refrigerator's operating noise is increasing while in use.**

- The product's operating performance may vary depending on the ambient temperature variations. This is normal and not a malfunction.

### **The refrigerator runs too often or for too long.**

- The new product may be larger than the previous one. Larger products will run for longer periods.
- The room temperature may be high. >>> The product will normally run for long periods in higher room temperature.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside. This is normal.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> The warm air moving inside will cause the product to run longer. Do not open the doors too frequently.
- The freezer or cooler door may be ajar. >>> Check that the doors are fully closed.
- The product may be set to a temperature that is too low. >>> Set the temperature to a higher degree and wait for the product to reach the adjusted temperature.
- The cooler or freezer door washer may be dirty, worn out, broken or not properly settled. >>> Clean or replace the gasket. Damaged / torn door washer will cause the product to run for longer periods to preserve the current temperature.

### **The freezer temperature is very low, but the cooler temperature is adequate.**

- The freezer compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

### **The cooler temperature is very low, but the freezer temperature is adequate.**

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the cooler compartment temperature to a higher degree and check again.

### **The food items kept in cooler compartment drawers are frozen.**

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the cooler compartment temperature to a higher degree and check again.

### **The temperature in the cooler or the freezer is too high.**

- The cooler compartment temperature is set to a very high degree. >>> Temperature setting of the cooler compartment has an effect on the temperature in the freezer compartment. Wait until the temperature of relevant parts reach the sufficient level by changing the temperature of cooler or freezer compartments.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> This is normal. The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.

### **Shaking or noise.**

- The surface is not flat or durable >>> If the product is shaking when moved slowly, adjust the stands to balance the product. Also make sure the ground is sufficiently durable to bear the product.
- Any items placed on the product may cause noise. >>> Remove any items placed on the product.
- The product is making noise of liquid flowing, spraying etc.

- The product's operating principles involve liquid and gas flows. >>> This is normal and not a malfunction.

**There is sound of wind blowing coming from the product.**

- The product uses a fan for the cooling process. This is normal and not a malfunction.

**There is condensation on the product's internal walls.**

- Hot or humid weather will increase icing and condensation. This is normal and not a malfunction.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently; if open, close the door.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.

**There is condensation on the product's exterior or between the doors.**

- The ambient weather may be humid, this is quite normal in humid weather. >>> The condensation will dissipate when the humidity is reduced.

**The interior smells bad.**

- The product is not cleaned regularly. >>> Clean the interior regularly using sponge, warm water and carbonated water.
- Certain holders and packaging materials may cause odour. >>> Use holders and packaging materials without free of odour.

- The foods were placed in unsealed holders. >>> Keep the foods in sealed holders. Micro-organisms may spread out of unsealed food items and cause bad odour.
- Remove any expired or spoiled foods from the product.

**The door is not closing.**

- Food packages may be blocking the door. >>> Relocate any items blocking the doors.
- The product is not standing in full upright position on the ground. >>> Adjust the stands to balance the product.
- The surface is not flat or durable >>> Make sure the surface is flat and sufficiently durable to bear the product.

**The crisper is jammed.**

- The food items may be in contact with the upper section of the drawer. >>> Re-organize the food items in the drawer.

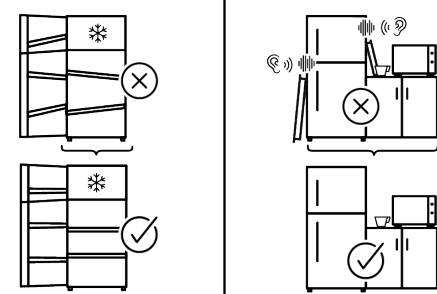
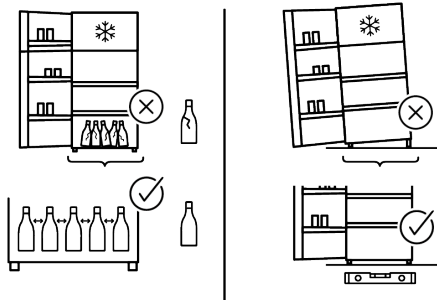
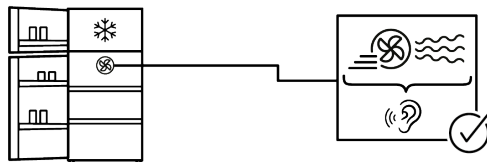
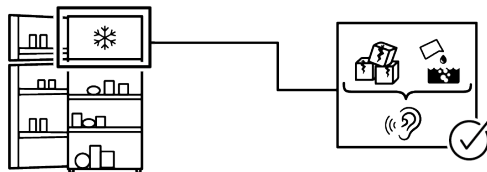
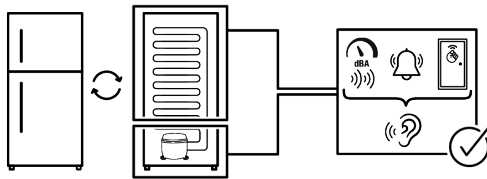
**Temperature on the product surface.**

- High temperature may be observed between two doors, on the side panels and on the rear grill area while your product is operated. This is normal and it does not require servicing.

**Fan continues to operate when the door is opened.**

- Fan may continue to operate when the freezer door is open.

If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorized Service. Do not try to repair the product. This is normal.



## DISCLAIMER

---

Some (simple) failures can be adequately handled by the end-user without any safety issue or unsafe use arising, provided that they are carried out within the limits and in accordance with the following instructions (see the "Self-Repair" section).

Therefore, unless otherwise authorized in the "Self-Repair" section below, repairs shall be addressed to registered professional repairers in order to avoid safety issues. A registered Professional repairer is a professional repairer that has been granted access to the instructions and spare parts list of this product by the manufacturer according to the methods described in legislative acts pursuant to Directive 2009/125/EC.

**However, only the service agent (i.e. authorized professional repairers) that you can reach through the phone number given in the user manual/warranty card or through your authorized dealer may provide service under the guarantee terms. Therefore, please be advised that repairs by professional repairers (who are not authorized by) Whirlpool shall void the guarantee.**

### Self-Repair

Self-repair can be done by the end-user with regard exclusively to the following spare parts: door handles, door hinges, trays, baskets and door gaskets (an updated list is also available <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> as of 1st March 2021).

Moreover, to ensure product safety and to prevent risk of serious injury, the mentioned self-repair shall be done following the instructions in the user manual for selfrepair or which are available in <https://parts-selfservice.europeanappliances.com>. For your safety, unplug the product before attempting any self-repair.

Repair and repair attempts by end-users for parts not included in such list and/or not following the instructions in the user manu-

als for self-repair or which are available in <https://parts-selfservice.europeanappliances.com>, might give rise to safety issues not attributable to Whirlpool, and will void the warranty of the product.

Therefore, it is highly recommended that end-users refrain from the attempt to carry out repairs falling outside the mentioned list of spare parts, contacting in such cases authorized professional repairers or registered professional repairers. On the contrary, such attempts by end-users may cause safety issues and damage the product and subsequently cause fire, flood, electrocution and serious personal injury to occur.

By way of example, but not limited to, the following repairs must be addressed to authorized professional repairers or registered professional repairers: compressor, cooling circuit, main board, inverter board, display board, etc.

The manufacturer/seller cannot be held liable in any case where end-users do not comply with the above.

The spare part availability of the refrigerator that you purchased is 10 years. During this period, original spare parts will be available to operate the refrigerator properly. The minimum duration of guarantee of the refrigerator that you purchased is 24 months.

This product is equipped with a lighting source of the "G" energy class.

The lighting source in this product shall only be replaced by Professional repairer.



## Premièrement veuillez lire ce manuel !

### Notre précieux client,





Merci d'avoir choisi le produit . Nous souhaitons que vous obteniez les meilleurs résultats avec ce produit, fabriqué avec des technologies de haute qualité. Pour ce faire, veuillez lire attentivement ce manuel et les autres documents fournis avant d'utiliser le produit.

Suivez toutes les informations et avertissements du manuel d'utilisation. Cela vous protégera, vous et votre produit, des dangers potentiels. Conservez le manuel d'utilisation. Si vous donnez le produit à quelqu'un d'autre, joignez-le-lui.

**Les symboles suivants apparaissent dans le manuel d'utilisation et sur le produit :**



Lisez le manuel d'utilisation.

 <b>ENERGY</b> 	Les informations sur le modèle, telles qu'elles sont enregistrées dans la base de données des produits, peuvent être obtenues en accédant au site web suivant et en recherchant l'identifiant du modèle (*) figurant sur l'étiquette énergétique. <a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a>
SUPPLIER'S NAME <span style="margin-left: 100px;">MODEL IDENTIFIER → (*)</span>	
	




<b>1</b>	<b>Instructions environnementales .....</b>	<b>20</b>
1.1	Élimination des matériaux d'emballage.....	20
<b>2</b>	<b>Votre réfrigérateur .....</b>	<b>21</b>
<b>3</b>	<b>Installation.....</b>	<b>22</b>
3.1	Le bon endroit pour l'installation..	22
3.2	Fixation des cales en plastique ....	22
3.3	Réglages des pieds avant.....	22
3.4	Attention aux surfaces chaudes...	22
<b>4</b>	<b>Changement de direction de la porte .....</b>	<b>23</b>
<b>5</b>	<b>Préparation.....</b>	<b>23</b>
5.1	Moyens d'économiser l'énergie....	23
5.2	Première utilisation .....	24
5.3	Classe climatique et définitions...	24
<b>6</b>	<b>Utilisation de l'appareil.....</b>	<b>24</b>
6.1	Bouton de réglage de la température .....	25
6.2	Fonction Vacances.....	25
6.3	Fermeture de votre produit .....	25
6.4	Conservation des aliments dans le compartiment congélateur et le compartiment réfrigérateur .....	26
6.5	Alerte de porte ouverte.....	28
6.6	Remplacement de la lampe d'éclairage.....	28
<b>7</b>	<b>Caractéristiques du produit.....</b>	<b>28</b>
7.1	La zone de stockage de la glace ..	28
7.2	Bacs à œufs.....	29
7.3	Bac à légumes .....	29
7.4	Zone d'entreposage frais des produits laitiers .....	29
<b>8</b>	<b>Entretien et nettoyage.....</b>	<b>29</b>
<b>9</b>	<b>Dépannage.....</b>	<b>30</b>

# 1 Instructions environnementales

---

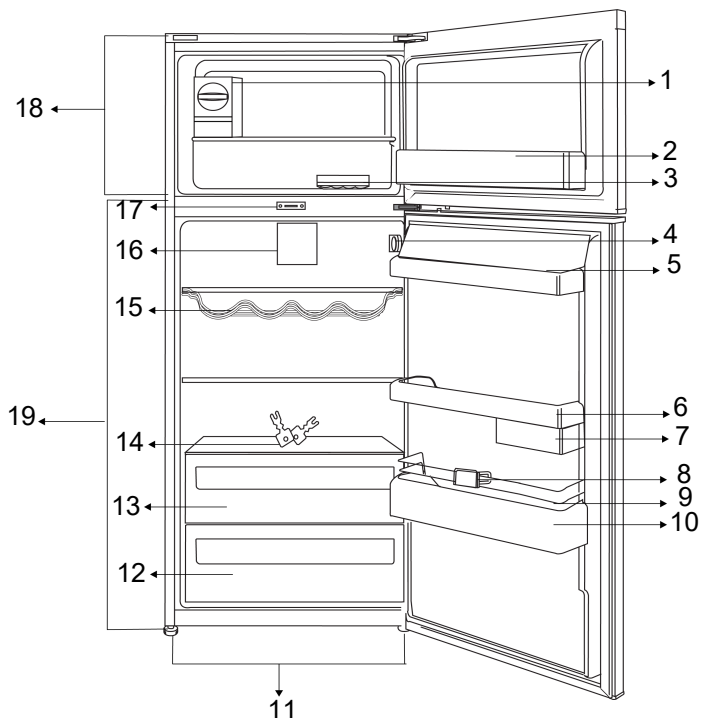
## 1.1 Élimination des matériaux d'emballage

Les matériaux d'emballage sont recyclables et sont marqués du symbole de recyclage .

Les différentes parties de l'emballage doivent donc être éliminées de manière responsable et dans le respect des réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

## 2 Votre réfrigérateur

FR



- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| 1  | 1cématique                                  | 2  | Balconnets de la porte du compartiment congélateur |
| 3  | Glacière                                    | 4  | Bouton de réglage de la température                |
| 5  | * Compartiment pour le beurre et le fromage | 6  | *Étagère de la porte du compartiment réfrigérateur |
| 7  | *Boîte de rangement coulissante             | 8  | *Porte-bouteilles                                  |
| 9  | *Visière de sécurité                        | 10 | Étagère pour les bouteilles                        |
| 11 | Pieds réglables                             | 12 | *Bac à légumes                                     |
| 13 | * Tiroir de stockage des produits laitiers  | 14 | - Verrouillage :                                   |
| 15 | Étagère pour les bouteilles                 | 16 | Ventilateur  |
| 17 | - Verrouillage :                            | 18 | Compartiment de congélateur                        |
| 19 | Compartiment réfrigérateur                  |    |  |

**\*En option :** Les illustrations présentées dans ce manuel d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre

exactement à votre produit. Si votre appareil ne présente pas les parties citées, alors l'information s'applique à d'autres modèles.

### 3 Installation

Lisez d'abord les « Consignes de sécurité » !

#### 3.1 Le bon endroit pour l'installation

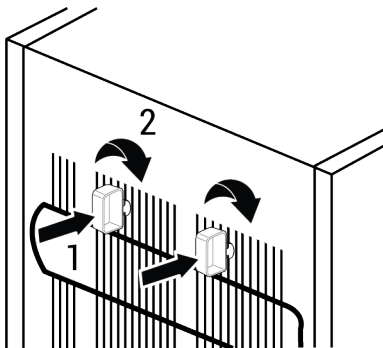
Contactez le service agréé pour l'installation de votre réfrigérateur. Pour préparer l'installation du réfrigérateur, lisez attentivement les instructions du manuel d'utilisation et assurez-vous que les équipements électriques et d'approvisionnement d'eau sont installés convenablement. Si ce n'est pas le cas, appelez un électricien et un plombier pour faire le nécessaire pour les services publics.

- Placez l'appareil sur une surface plane pour éviter les vibrations
- Placez le produit à 30 cm du chauffage, de la cuisinière et des autres sources de chaleur similaires et à au moins 5 cm des fours électriques.
- Lorsque deux réfrigérateurs sont installés côte à côte, laissez au moins 4 cm de distance entre les deux appareils
- Conservez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil et dans un endroit sec.
- Votre appareil nécessite une circulation d'air adéquate pour pouvoir fonctionner efficacement. Si vous placez l'appareil dans une alcôve, n'oubliez pas de laisser un espace d'au moins 5 cm entre l'appareil, le plafond, la paroi arrière et les parois latérales.
- Vérifiez que l'élément de protection d'espace de la façade arrière est présent à son emplacement (au cas où il est fourni avec l'appareil).
- Si l'élément n'est pas disponible, perdu ou tombé, positionnez l'appareil de manière à laisser un espace d'au moins 5 cm entre la surface arrière de l'appareil et les murs de la pièce. L'espace prévu à l'arrière est important pour le fonctionnement efficace de l'appareil.

#### 3.2 Fixation des cales en plastique

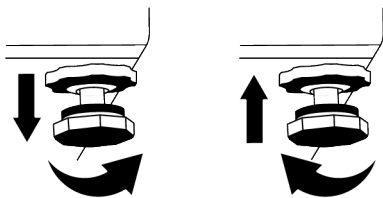
Utilisez les cales en plastiques fournies avec le réfrigérateur pour maintenir une circulation d'air suffisante entre le réfrigérateur et le mur. Montez 2 pièces de cales en plastique comme indiqué sur l'illustration suivante.

(L'image présentée est dessinée de manière représentative, elle ne correspond pas tout à fait à votre produit).



#### 3.3 Réglages des pieds avant

Si l'appareil n'est pas équilibré, réglez les pieds avant en les tournant vers la gauche ou la droite.

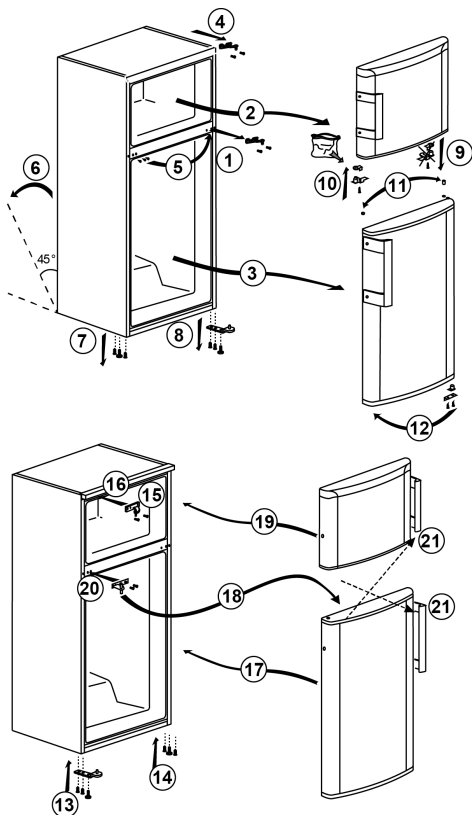


#### 3.4 Attention aux surfaces chaudes

Les parois latérales de votre appareil sont équipées de tuyaux de refroidissement pour améliorer le système de refroidissement. Un fluide à haute pression peut s'écouler à travers ces surfaces, et provoquer des surfaces chaudes sur les parois latérales. C'est normal et cela ne nécessite pas d'entretien.

## 4 Changement de direction de la porte

FR



## 5 Préparation

Lisez d'abord les « Consignes de sécurité » !

### 5.1 Moyens d'économiser l'énergie

- Cet appareil de réfrigération n'est pas conçu pour être utilisé comme un appareil encastré.
- Lorsque vous chargez les aliments, laissez suffisamment d'espace à l'intérieur du réfrigérateur pour permettre une circulation d'air suffisante pour le refroidissement.
- Comme l'air chaud et humide ne pénètre pas directement dans votre produit lorsque les portes ne sont pas ouvertes, votre produit s'optimisera dans des conditions suffisantes pour protéger vos aliments. Dans ces conditions, les fonctions et les composants tels que le compresseur, le ventilateur, le chauffage, le dégivrage, l'éclairage, l'affichage, etc. fonctionneront en fonction des besoins en consommant un minimum d'énergie.
- Dans le cas où plusieurs options sont présentes, les étagères en verre doivent être placées de manière à ce que les sorties d'air de la paroi arrière ne soient pas bloquées et, de préférence, de manière à ce que les sorties d'air restent sous l'étagère en verre. Cette combinaison peut contribuer à améliorer la distribution de l'air et l'efficacité énergétique.

- Conservez les aliments dans le réfrigérateur ou le Compartiment pour denrées hautement périssables selon les conditions de stockage appropriées afin d'économiser de l'énergie.
- Pour certains modèles, le panneau indicateur s'éteint automatiquement 1 minute après la fermeture des portes. Il s'active à nouveau à l'ouverture de la porte ou lorsque vous appuyez sur n'importe quelle touche.

## 5.2 Première utilisation

Avant d'utiliser votre appareil, assurez-vous que les installations nécessaires sont conformes aux instructions des sections « Consignes de sécurité » et « Installation ».

- Attendez au moins 2 heures avant de faire fonctionner le produit, afin d'assurer la pleine efficacité de la réfrigération.
- Laissez l'appareil fonctionner à vide pendant 6 heures, et la porte de l'appareil doit être maintenue fermée autant que possible.
- Le changement de température causé par l'ouverture et la fermeture de la porte pendant l'utilisation du produit peut normalement entraîner la formation de condensation sur les tablettes de la porte/du corps et sur les verres placés dans l'appareil.
- Un son retentit à l'activation du compresseur. Il est normal que l'appareil fasse du bruit même si le compresseur ne fonctionne pas, car du fluide et du gaz peuvent être comprimés dans le système de refroidissement.
- Il est normal que les bords avant de l'appareil soient chauds. Ces parties doivent en principe être chaudes afin d'éviter la condensation

## 5.3 Classe climatique et définitions

Veillez vous référer à la classe climatique figurant sur la plaque signalétique de votre appareil. L'une des informations suivantes s'applique à votre appareil selon la classe climatique.

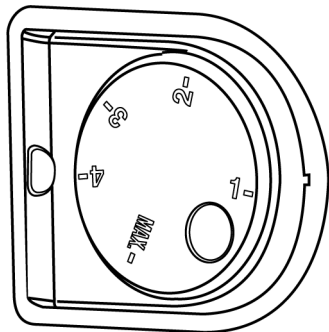
- **SN** : Climat tempéré à long terme : Ce dispositif de refroidissement est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 10 °C et 32 °C.
- **N** : Climat tempéré : Ce dispositif de refroidissement est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 16°C et 32 °C.
- **ST** : Climat subtropical : Ce dispositif de refroidissement est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 16°C et 38°C.
- **T** : Climat tropical : Ce dispositif de refroidissement est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 16°C et 43°C.

## 6 Utilisation de l'appareil



Lisez d'abord la section « Instructions de sécurité » !

## 6.1 Bouton de réglage de la température



La touche de réglage de la température est destinée à régler la température de votre réfrigérateur.

### Réglage de la température de votre réfrigérateur

Régalez la température globale du réfrigérateur à l'aide du bouton de réglage de la température situé sur la paroi latérale droite du compartiment réfrigérateur. La température peut être réglée sur 5 niveaux différents à l'aide du bouton de réglage. Vous pouvez régler l'emplacement souhaité.

### Système de refroidissement double

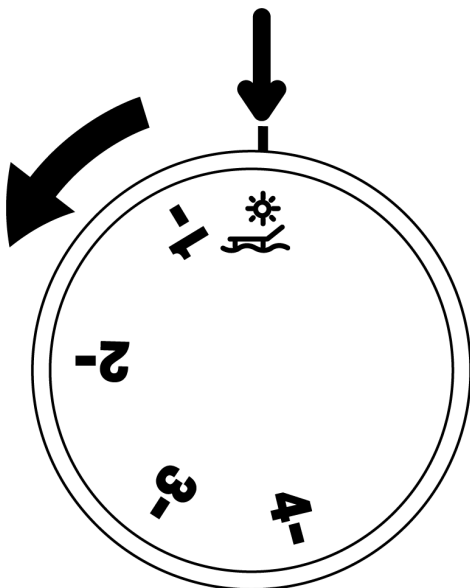
Deux systèmes de refroidissement distincts sont utilisés pour refroidir le compartiment des aliments congelés et le compartiment des aliments frais et du compartiment des aliments congelés ne se mélange pas. Grâce à l'utilisation de ces deux systèmes de refroidissement distincts, le taux de refroidissement est beaucoup plus rapide que celui des autres réfrigérateurs. Les odeurs à l'intérieur des compartiments ne se mélangent pas. De plus, comme leur dégivrage automatique est indépendant, des économies d'énergie supplémentaires sont réalisées.

## 6.2 Fonction Vacances

La fonction Vacances est automatiquement activée si le thermostat est réglé sur la position la plus chaude et si les portes restent fermées pendant au moins 12 heures.

Pour annuler la fonction, réglez le thermostat ou ouvrez et fermez la porte de l'appareil.

Lorsque la fonction vacances est active, il n'est pas recommandé de stocker des aliments dans le compartiment réfrigérant.



## 6.3 Fermeture de votre produit

Si votre thermostat a une position "0" ;  
 - Votre produit cessera de fonctionner lorsque son bouton de thermostat sera mis sur la position "0". Si vous ne tournez pas à nouveau le bouton vers "1" ou d'autres positions, votre produit ne se remettra pas en marche.

Si votre thermostat a une position "min" ;  
 - Pour éteindre votre produit, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

## 6.4 Conservation des aliments dans le compartiment congélateur et le compartiment réfrigérateur

### Ranger les aliments dans le compartiment congélateur

- Vous pouvez accélérer le refroidissement en activant la fonction Congélation rapide 4 à 6 heures avant la congélation.
- Laissez les aliments chauds revenir à température ambiante avant de les placer dans le compartiment congélateur.
- Les aliments à congeler doivent être divisés en portions suffisamment importantes pour être consommés en une seule fois et congelés dans des emballages séparés.
- Il est recommandé d'emballer les aliments avant de les mettre au congélateur.
- Pour éviter que la durée de conservation ne soit dépassée, inscrivez la date de congélation, la durée et le nom de l'aliment sur l'emballage en fonction des durées de conservation des différents aliments.
- Consommez rapidement les aliments décongelés. Les aliments décongelés ne peuvent être recongelés que s'ils sont cuits. Il est dangereux de consommer des aliments frais qui ont été décongelés puis recongelés sans cuisson.
- Lors de la congélation d'aliments frais, veillez à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec des aliments déjà congelés. Sinon, ces derniers décongèleront.

### Conservation des aliments congelés

- Lors de la conservation des aliments, respectez les durées spécifiées dans ces instructions.
- Pour préserver la qualité des aliments, essayez de réduire au maximum le délai entre l'achat et le stockage.
- Achetez des aliments surgelés conservés à  $-18^{\circ}\text{C}$  ou moins.
- Évitez d'acheter des aliments dont l'emballage contient de la glace, etc. Cela signifie que le produit a peut-être partiellement

décongelé puis recongelé. La température influe sur la qualité des aliments.

- Ne dépassez pas la durée de conservation recommandée par le fabricant. Ne sortez du congélateur que la quantité nécessaire.
- Sauf en cas de conditions environnementales extrêmes, si votre produit est réglé sur les valeurs spécifiées dans le tableau des valeurs de réglage recommandées, les aliments resteront frais plus longtemps aussi bien dans le compartiment réfrigérateur que dans le compartiment congélateur.
- Si le compartiment des aliments frais est réglé sur une température plus basse, les fruits et légumes frais peuvent partiellement geler.

### Informations sur les congélateurs

Selon la norme IEC 62552, pour chaque volume de 100 litres du compartiment congélateur, le produit doit pouvoir congeler 4,5 kg d'aliments à une température ambiante de  $25^{\circ}\text{C}$  en 24 heures à des températures de  $-18^{\circ}\text{C}$  ou inférieures.

La conservation à long terme des aliments n'est possible qu'à des températures de  $-18^{\circ}\text{C}$  et inférieures.

Vous pouvez conserver la fraîcheur des aliments (dans le congélateur à des températures de  $-18^{\circ}\text{C}$  et inférieures) pendant des mois.

Les aliments à congeler ne doivent pas entrer en contact avec des aliments déjà congelés afin d'éviter qu'ils ne décongèlent partiellement.

Pour prolonger la durée de conservation des légumes surgelés, faites-les bouillir puis égouttez-les. Une fois égouttés, placez-les dans des récipients hermétiques et mettez-les au congélateur. Les bananes, les tomates, la laitue, le céleri, les œufs durs, les pommes de terre, etc., ne conviennent pas à la congélation. Congeler ces aliments altérerait leurs valeurs nutri-

tionnelles et leurs qualités gustatives. Il n'y a aucun risque de détérioration présentant un risque pour la santé.

### Disposition des aliments

#### Étagères du compartiment congélateur :

Différents aliments surgelés tels que viande, poisson, crème glacée, légumes, etc.

#### Étagères du compartiment réfrigérateur :

Aliments en pots, assiettes couvertes et récipients fermés, œufs (dans des récipients fermés)

**Étagères de porte du compartiment réfrigérateur :** petits aliments ou boissons emballés

**Bac à légumes :** Légumes et fruits

**Compartiment pour aliments frais :** Produits de charcuterie (produits pour le petit-déjeuner, produits carnés à consommer rapidement)

### Ranger les aliments dans le compartiment réfrigérateur

- Si la porte du compartiment est ouverte et fermée fréquemment et reste ouverte pendant de longues périodes, la température du compartiment augmentera considérablement, ce qui peut réduire la durée de conservation des aliments et entraîner leur détérioration.
- Pour éviter toute altération de l'odeur ou du goût, les aliments doivent être conservés dans des récipients fermés.
- Ne surchargez pas votre réfrigérateur. Pour une meilleure et plus homogène refroidissement, espacez les aliments afin de permettre à l'air froid de circuler entre eux.
- Laissez un espace entre les aliments et la paroi intérieure pour permettre la circulation de l'air. Les aliments placés contre la paroi du fond peuvent geler.
- Laissez les plats chauds revenir à température ambiante avant de les mettre au réfrigérateur. Placez-les ensuite sur les étagères inférieures. Évitez de les placer à proximité d'aliments périssables.
- Décongelez vos aliments surgelés dans le compartiment réfrigérateur. Vous pourrez ainsi utiliser ces aliments pour refroidir le compartiment réfrigérateur et économiser de l'énergie.
- Conserver des fruits tropicaux non mûrs (mangues, melons, papayes, bananes, ananas) au réfrigérateur peut accélérer le processus de maturation, mais cela n'est pas recommandé car cela signifie des temps de conservation plus courts.
- Il est conseillé de conserver les oignons, l'ail, le gingembre et autres légumes racines dans un endroit frais et sombre, et non au réfrigérateur.
- Si vous constatez que des aliments se sont avariés dans le réfrigérateur, jetez-les et nettoyez les accessoires qui ont été en contact avec eux.
- Pour refroidir rapidement les plats cuisinés dans de grandes casseroles, comme les soupes et les ragoûts, vous pouvez les répartir dans des récipients peu profonds et les placer au réfrigérateur.
- Ne placez pas d'aliments non emballés à proximité des œufs.
- Conservez les fruits et légumes séparément et rangez chaque type ensemble (par exemple, les pommes avec les pommes, les carottes avec les carottes).
- Retirez les légumes verts des sacs en plastique, enveloppez-les dans du papier absorbant ou un torchon, puis placez-les au réfrigérateur. Si vous les lavez avant de les ranger au réfrigérateur, veillez à bien les sécher.
- Vous pouvez créer un environnement humide et permettre la circulation de l'air en conservant les fruits et légumes sujets au dessèchement dans des sacs en plastique perforés ou à ouverture large.
- Sauf en cas de conditions environnementales extrêmes, si votre produit est réglé sur les valeurs spécifiées (dans le tableau des valeurs de réglage recommandées), les aliments resteront frais plus longtemps aussi bien dans le compartiment réfrigérateur que dans le compartiment congélateur.

## Rangez les différents aliments à des endroits différents en fonction de leurs caractéristiques.

Nourriture	Emplacement
Œuf	étagère de porte
Produits laitiers (beurre, fromage)	Compartiment 0 degré (petit-déjeuner), si disponible
Fruits, légumes et légumes	Compartiment à fruits et légumes, bac à légumes ou Compartiment EverFresh+ (si disponible)
Viandes fraîches, volailles, poissons, charcuteries, aliments cuisinés	Compartiment 0 degré (petit-déjeuner), si disponible
Aliments prêts à consommer, produits emballés, conserves et cornichons	étagères supérieures ou étagère de porte
Boissons, bouteilles, condiments et en-cas	étagère de porte

### 6.5 Alerte de porte ouverte

Le système d'alerte d'ouverture de porte de votre réfrigérateur peut varier selon le modèle.

#### Version 1;

Si la porte du produit reste ouverte pendant un certain temps (entre 60 s et 120 s), un signal d'avertissement sonore retentit ; selon le modèle de produit, un signal d'avertissement visuel (flash lumineux) peut également être affiché. Si vous fermez la porte de l'appareil ou appuyez sur une touche de l'écran de l'appareil, le signal d'avertissement sonore s'arrête.

#### Version 2;

Si la porte de l'appareil reste ouverte pendant un certain temps (entre 60 s et 120 s), l'alarme d'ouverture de porte retentit. L'alarme d'ouverture de porte retentit progressivement. Un signal d'avertissement

sonore retentit d'abord. Si la porte n'est toujours pas fermée après 4 minutes, un avertissement visuel (lumière clignotante) est activé. L'alarme d'ouverture de porte est retardée pendant un certain temps (entre 60 s et 120 s) si l'on appuie sur n'importe quelle touche de l'écran du produit (le cas échéant). Le processus recommence alors. Lorsque la porte de l'appareil est fermée, l'alarme d'ouverture de porte est annulée.

### 6.6 Remplacement de la lampe d'éclairage

Appelez le service autorisé lorsque l'ampoule/LED utilisée pour l'éclairage de votre réfrigérateur doit être remplacée.

La ou les lampes utilisées dans cet appareil ne peuvent pas être utilisées pour l'éclairage de la maison. L'objectif de cette lampe est d'aider l'utilisateur à placer les aliments dans le réfrigérateur/congélateur de manière sûre et confortable.

## 7 Caractéristiques du produit

### 7.1 La zone de stockage de la glace

#### Récipient à glace

Le seau à glace vous permet de prendre facilement de la glace dans le réfrigérateur.

#### Utilisation du seau à glace

1. Sortez le seau à glace du compartiment congélateur.
2. Remplissez le seau à glace avec de l'eau.

3. Placez le seau à glace dans le compartiment du congélateur. Les glaçons seront prêts après environ deux heures.
4. Sortez le seau à glace du compartiment congélateur et penchez-vous légèrement sur le support que vous allez servir. La glace se verse facilement dans le récipient de service.



## 7.2 Bacs à œufs

- Vous pouvez placer le bac à œufs dans les balconnets de porte ou sur une clayette de votre choix, de préférence en partie basse (Zone la plus froide). Ne placez jamais le porte-œuf sur le compartiment congélateur.

## 7.3 Bac à légumes

Le bac à légumes du réfrigérateur est conçu pour conserver les légumes frais en préservant leur humidité. À cette fin, la cir-

culution générale d'air froid est intensifiée dans le bac à légumes. Conservez les fruits et les légumes dans ce compartiment. Conservez séparément les légumes verts et les fruits pour prolonger leur durée de vie.

## 7.4 Zone d'entreposage frais des produits laitiers

### Bac à viande / FreshBox 0°C

Le tiroir de stockage du froid peut atteindre des températures plus basses dans le compartiment réfrigérant. Utilisez ce tiroir pour les produits de charcuterie (salami, saucisse, etc.) et les produits laitiers qui nécessitent des conditions de stockage plus froides, ou pour la viande, le poulet ou le poisson à consommer rapidement. Il n'est pas possible de stocker des fruits et des légumes dans ce tiroir.

## 8 Entretien et nettoyage

Lisez d'abord les « Consignes de sécurité » !

Avant de nettoyer votre appareil, débranchez-le ou mettez hors tension le fusible auquel il est raccordé.

Ne placez pas vos mains, vos pieds ou des objets métalliques sous le réfrigérateur ou entre le réfrigérateur et le sol, pour quelque raison que ce soit. Il peut se coincer ou des bords tranchants peuvent provoquer des blessures.

- N'utilisez pas des objets pointus ou des produits de nettoyage abrasifs pour nettoyer l'appareil. Il ne faut pas utiliser de matériaux tels que des produits d'entretien ménager, du savon, des détergents, du gaz, de l'essence, un diluant, de l'alcool, de la cire, etc.
- La poussière doit être enlevée de la grille de ventilation située à l'arrière du produit au moins une fois par an (sans ouvrir le couvercle). Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.

- Veillez à ce que l'eau n'entre pas en contact avec le couvercle de la lampe et les autres pièces électriques.
- Nettoyez la porte avec un chiffon humide. Retirez tout le contenu pour enlever la porte et les supports de carrosserie. Retirez les supports de porte en les soulevant vers le haut. Nettoyez et séchez les étagères, puis refixez-les en les faisant glisser à partir du haut.
- N'utilisez pas d'eau chlorée ou de produits de nettoyage sur la surface extérieure et les pièces chromées de l'appareil. Le chlore entraîne la corrosion de ce type de surfaces métalliques.
- Il ne faut pas utiliser d'outils tranchants et abrasifs, de savon, de produits d'entretien ménager, de détergents, de gaz, d'essence, de vernis et de substances similaires pour empêcher la déformation de la pièce en plastique et l'élimination des

empreintes sur la pièce. Utilisez de l'eau chaude et un chiffon doux pour le nettoyage, puis séchez-le.

- Sur les produits sans fonction antigel, des gouttes d'eau et du givre jusqu'à l'épaisseur d'un doigt peuvent apparaître sur la paroi arrière du compartiment congélateur. Ne nettoyez pas et n'appliquez jamais d'huiles ou de produits similaires.
- Utilisez un chiffon en microfibrilles légèrement humidifié pour nettoyer la surface extérieure du produit. Les éponges et autres types de vêtements de nettoyage peuvent provoquer des éraflures.
- Afin de nettoyer tous les composants amovibles pendant le nettoyage de la surface intérieure du produit, il faut laver ces composants avec une solution douce composée de savon, d'eau et de carbonate. Lavez et séchez soigneusement. Évitez le contact de l'eau avec les composants d'éclairage et le panneau de contrôle.
- N'utilisez pas de vinaigre, d'alcool à friction ni de produits nettoyants à base d'alcool sur les surfaces intérieures.

## 9 Dépannage

Lisez d'abord les « Consignes de sécurité » !

Vérifiez la liste suivante avant de contacter le service après-vente. Cela devrait vous éviter de perdre du temps et de l'argent. Cette liste répertorie les plaintes fréquentes ne provenant pas de vices de fabrication ou des défauts de pièces. Certaines fonctionnalités mentionnées dans ce manuel peuvent ne pas exister sur votre modèle. Si le problème persiste même après observation des instructions contenues dans cette partie, contactez votre fournisseur ou un service de maintenance agréé. N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil.

### Surfaces extérieures en acier inoxydable

Utilisez un produit de nettoyage non abrasif pour l'acier inoxydable et appliquez-le avec un chiffon doux non pelucheux. Pour polir, essuyez doucement la surface avec un chiffon en microfibrilles humidifié à l'eau et utilisez une peau de chamois sèche. Suivez toujours les veines de l'acier inoxydable.

### Prévention des odeurs

À sa sortie d'usine, cet appareil ne contient aucun matériau odorant. Toutefois, le stockage inapproprié des aliments et le nettoyage incorrect des surfaces internes peuvent être à l'origine d'odeurs.

- Pour éviter cela, nettoyez l'intérieur à l'aide de carbonate dissout dans l'eau tous les 15 jours.
- Conservez les aliments dans des récipients scellés, car les micro-organismes provenant des aliments conservés dans des récipients non scellés provoquent une mauvaise odeur.
- Ne conservez pas d'aliments périmés ou avariés dans le réfrigérateur.

### Protection des surfaces en plastique

Si de l'huile se répand sur les surfaces en plastique, il faut immédiatement les nettoyer avec de l'eau tiède, sinon elles seront endommagées.

### Le réfrigérateur ne fonctionne pas.

- La fiche électrique n'est pas correctement insérée. >>> Branchez-la en l'enfonçant complètement dans la prise.
- Le fusible branché à la prise qui alimente l'appareil ou le fusible principal est grillé. >>> Vérifiez les fusibles.

### Condensation sur la paroi latérale du congélateur (MULTI ZONE, COOL, CONTROL et FLEXI ZONE).

- La porte a été ouverte trop fréquemment >>> Évitez d'ouvrir trop fréquemment la porte de l'appareil.

- L'environnement est trop humide. >>> N'installez pas l'appareil dans des endroits humides.
- Les aliments contenant des liquides sont conservés dans des récipients non fermés. >>> Conservez ces aliments dans des emballages scellés.
- La porte de l'appareil est restée ouverte. >>> Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte longtemps.
- Le thermostat est réglé sur une température très froide. >>> Réglez le thermostat à la température appropriée.

#### **Le compresseur ne fonctionne pas.**

- En cas de coupure soudaine de courant ou de débranchement intempestif, la pression du gaz dans le système de réfrigération de l'appareil n'est pas équilibrée, ce qui déclenche la fonction de conservation thermique du compresseur. L'appareil se remet en marche au bout de 6 minutes environ. Dans le cas contraire, veuillez contacter le service de maintenance.
- Le dégivrage est actif. >>> Ce processus est normal pour un appareil à dégivrage complètement automatique. Le dégivrage se déclenche périodiquement.
- L'appareil n'est pas branché. >>> Vérifiez que le cordon d'alimentation est branché.
- Le réglage de la température est incorrect. >>> Sélectionnez le réglage de température approprié.
- Absence d'énergie électrique. >>> L'appareil continuera à fonctionner normalement une fois le courant rétabli.

#### **Le bruit du réfrigérateur en fonctionnement s'accroît pendant son utilisation.**

- Le rendement de l'appareil en fonctionnement peut varier en fonction des fluctuations de la température ambiante. Ceci est normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.

#### **Le réfrigérateur fonctionne fréquemment ou pendant de longues périodes.**

- Il se peut que le nouvel appareil soit plus grand que l'ancien. Les appareils plus grands fonctionnent plus longtemps.

- La température de la pièce est peut-être trop élevée. >>> Il est normal que l'appareil fonctionne plus longtemps quand la température de la pièce est élevée.
- L'appareil vient peut-être d'être branché ou chargé de nouvelles denrées alimentaires. >>> L'appareil met plus longtemps à atteindre la température réglée s'il vient d'être branché ou récemment rempli de denrées. C'est normal.
- Il est possible que des quantités importantes d'aliments chauds aient été récemment placées dans l'appareil. >>> Ne mettez pas d'aliments chauds à l'intérieur de l'appareil.
- Les portes étaient ouvertes fréquemment ou sont restées longtemps ouvertes. >>> L'air chaud qui se déplace à l'intérieur permet à l'appareil de fonctionner plus longtemps. N'ouvrez pas les portes trop fréquemment.
- Il est possible que la porte du congélateur soit entrouverte. >>> Vérifiez que les portes sont complètement fermées.
- L'appareil peut être réglé à une température trop basse. >>> Réglez la température à un degré supérieur et attendez que l'appareil atteigne la nouvelle température.
- Le joint de la porte du congélateur peut être sale, usé, cassé, ou mal positionné. >>> Nettoyez ou remplacez le joint d'étanchéité. Si le joint du congélateur est endommagé ou arraché, l'appareil prendra plus longtemps à conserver la température actuelle.

#### **La température du congélateur est très basse, alors que celle du réfrigérateur est appropriée.**

- La température du compartiment congélateur est très basse. >>> Réglez la température du compartiment congélateur à un degré supérieur et vérifiez à nouveau.

**La température du réfrigérateur est très basse, alors que celle du congélateur est appropriée.**

- La température du compartiment réfrigérateur est très basse. >>> Réglez la température du compartiment de refroidissement à un degré supérieur et vérifiez à nouveau.

**Les aliments conservés dans le compartiment réfrigérateur sont congelés.**

- La température du compartiment réfrigérateur est très basse. >>> Réglez la température du compartiment de refroidissement à un degré supérieur et vérifiez à nouveau.

**La température du compartiment réfrigérateur ou congélateur est très élevée.**

- La température du compartiment réfrigérateur est réglée à un degré très élevé. >>> Le réglage de la température du compartiment réfrigérateur a une incidence sur la température du compartiment congélateur. Attendez jusqu'à ce que la température des pièces correspondantes atteigne le niveau d'efficacité requis en changeant la température des compartiments réfrigérateur ou congélateur.
- Les portes étaient ouvertes fréquemment ou sont restées longtemps ouvertes. >>> N'ouvrez pas les portes trop fréquemment.
- La porte peut être entrouverte. >>> Fermez complètement la porte.
- L'appareil vient peut-être d'être branché ou chargé de nouvelles denrées alimentaires. >>> Cela est normal. L'appareil met plus longtemps à atteindre la température réglée s'il vient d'être branché ou récemment rempli de denrées.
- Il est possible que des quantités importantes d'aliments chauds aient été récemment placées dans l'appareil. >>> Ne mettez pas d'aliments chauds à l'intérieur de l'appareil.

**En cas de vibrations ou de bruits.**

- La surface n'est pas plate ou durable >>> Si l'appareil balance lorsqu'il est déplacé doucement, ajustez les supports afin de le remettre en équilibre. Assurez-vous également que le sol est assez solide pour supporter l'appareil.
- Les éléments placés sur l'appareil peuvent être à l'origine du bruit. >>> Retirez tous les éléments placés sur l'appareil.
- L'appareil émet un bruit d'écoulement de liquide ou de pulvérisation, etc.
- Les principes de fonctionnement de l'appareil impliquent des écoulements de liquides et des émissions de gaz. >>> Ceci est normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.

**L'appareil émet un sifflement.**

- L'appareil effectue le refroidissement à l'aide d'un ventilateur. Ceci est normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.

**Il y a de la condensation sur les parois internes de l'appareil.**

- Un climat chaud ou humide accélère le processus de givrage et de condensation. Ceci est normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.
- Les portes étaient ouvertes fréquemment ou sont restées longtemps ouvertes. >>> N'ouvrez pas les portes trop fréquemment ; fermez-les lorsqu'elles sont ouvertes.
- La porte peut être entrouverte. >>> Fermez complètement la porte.

**Il y a de la condensation sur les parois externes ou entre les portes de l'appareil.**

- Il se peut que le climat ambiant soit humide, auquel cas cela est normal. >>> La condensation se dissipera lorsque l'humidité sera réduite.

**Présence d'une odeur désagréable dans l'appareil.**

- L'appareil n'est pas nettoyé régulièrement. >>> Nettoyez régulièrement l'intérieur à l'aide d'une éponge, de l'eau tiède et du carbonate dissout dans l'eau.
- Certains récipients et matériaux d'emballage sont peut-être à l'origine des mauvaises odeurs. >>> Utilisez des récipients et des emballages exempts de toute odeur.
- Les aliments étaient placés dans des récipients ouverts. >>> Conservez les aliments dans des récipients fermés. Les micro-organismes peuvent se propager à partir de produits alimentaires non scellés et provoquer une mauvaise odeur.
- Retirez tous les aliments périmés ou avariés de l'appareil.

**La porte ne se ferme pas.**

- Les paquets d'aliments peuvent bloquer la porte. >>> Déplacez tout ce qui bloque les portes.
- L'appareil ne se tient pas parfaitement droit sur le sol. >>> Ajustez les supports afin de remettre l'appareil en équilibre.

- La surface n'est pas plane ou durable >>> Assurez-vous que la surface est plane et suffisamment durable pour supporter le produit.

**Le bac à légumes est bloqué.**

- Il est possible que les aliments soient en contact avec la section supérieure du bac. >>> Reclassez les aliments dans le bac.

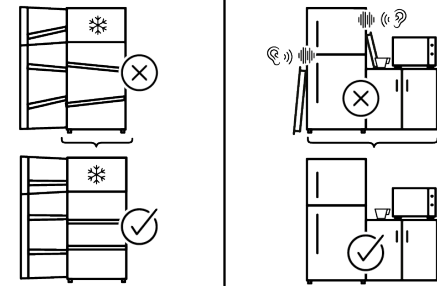
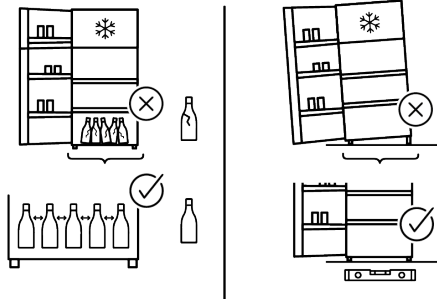
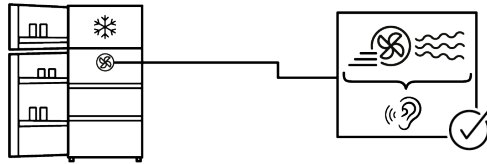
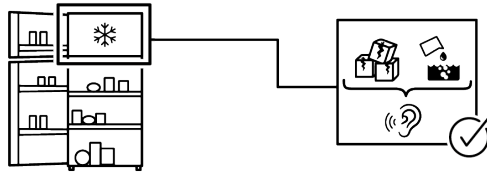
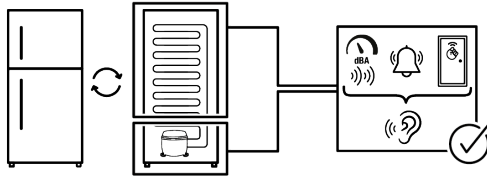
**Température à la surface de l'appareil.**

- Une température élevée peut être observée entre deux portes, sur les panneaux latéraux et sur la zone du gril arrière lorsque votre appareil est utilisé. C'est normal et cela ne nécessite pas d'entretien.

**Le ventilateur continue de fonctionner lorsque la porte est ouverte.**

- Le ventilateur peut continuer à fonctionner lorsque la porte du congélateur est ouverte.

Si le problème persiste même après observation des instructions contenues dans cette partie, contactez votre fournisseur ou un service de maintenance agréé. N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil. C'est normal.



## CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Certaines défaillances (simples) peuvent être traitées de manière adéquate par l'utilisateur final sans qu'aucun problème de sécurité ou d'utilisation dangereuse ne survienne, à condition qu'elles soient effectuées dans les limites et conformément aux instructions suivantes (voir la section « Auto-réparation »).

Par conséquent, sauf autorisation contraire dans la section « Auto-réparation » ci-dessous, adressez-vous à des réparateurs professionnels agréés pour toutes réparations afin d'éviter des problèmes de sécurité. Un réparateur professionnel agréé est une personne à qui le fabricant a donné accès aux instructions et à la liste des pièces détachées de ce produit selon les méthodes décrites dans les actes législatifs en application de la directive 2009/125/CE

**Toutefois, seul l'agent de service (c'est-à-dire les réparateurs professionnels agréés) que vous pouvez joindre au numéro de téléphone indiqué dans le manuel d'utilisation/la carte de garantie ou par l'intermédiaire de votre fournisseur agréé peut fournir un service conformément aux conditions de garantie. Par conséquent, veuillez noter que les réparations effectuées par des réparateurs professionnels (qui ne sont pas autorisés par) Whirlpool Marka annulent la garantie.**

### Auto-réparation

L'auto-réparation peut être effectuée par l'utilisateur final en ce qui concerne les pièces de rechange suivantes : poignées de porte, charnières de porte, plateaux, paniers et joints de porte (une liste mise à jour est également disponible sur <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> à partir du 1er mars 2021).

En outre, pour garantir la sécurité du produit et éviter tout risque de blessure grave, ladite auto-réparation doit être effectuée en suivant les instructions du manuel d'utilisation pour l'auto-réparation ou celles disponibles sur <https://parts-selfservice.euro->

[europeanappliances.com](https://parts-selfservice.europeanappliances.com). Pour votre sécurité, débranchez le produit avant de procéder à toute auto-réparation.

Les réparations et tentatives de réparation par les utilisateurs finaux pour des pièces ne figurant pas dans cette liste et/ou ne suivant pas les instructions des manuels d'utilisation pour l'auto-réparation ou celles disponibles sur <https://parts-selfservice.europeanappliances.com>, pourraient donner lieu à des problèmes de sécurité non imputables à Whirlpool, et annuleront la garantie du produit.

Il est donc fortement recommandé aux utilisateurs finaux de s'abstenir de tenter d'effectuer des réparations ne figurant pas sur la liste des pièces de rechange mentionnée, mais de contacter dans de tels cas des réparateurs professionnels autorisés ou des réparateurs professionnels agréés. Au contraire, de telles tentatives de la part des utilisateurs finaux peuvent causer des problèmes de sécurité et endommager le produit et, par la suite, provoquer un incendie, une inondation, une électrocution et des blessures corporelles graves.

À titre d'exemple, mais sans s'y limiter, vous devez vous adresser à des réparateurs professionnels autorisés ou à des réparateurs professionnels agréés pour les réparations suivantes : compresseur, circuit de refroidissement, carte mère, carte d'inverseur, panneau d'affichage, etc.

Le fabricant/vendeur ne peut être tenu responsable dans tous les cas où les utilisateurs finaux ne se conforment pas à ce qui précède.

La disponibilité des pièces de rechange du réfrigérateur que vous avez acheté est de 10 ans. Pendant cette période, les pièces de rechange d'origine seront disponibles pour faire fonctionner le réfrigérateur correctement.

La durée minimale de garantie du réfrigérateur que vous avez acheté est de 24 mois. Cet appareil est équipé d'une source d'éclairage de classe énergétique « G ».

La source d'éclairage de cet appareil ne doit être remplacée que par des réparateurs professionnels.



## يرجى قراءة دليل المستخدم هذا أولاً.

عميلنا العزيز،

نشكرك على اختيارك هذا المنتج .

يرجى تسجيل منتجاتك على [www.register10.eu](http://www.register10.eu)

نتمنى أن تصل إلى الكفاءة المثلى من هذا المنتج عالي الجودة الذي تم تصنيعه بأحدث التقنيات. للقيام بذلك ، اقرأ هذا الدليل بعناية وأية وثائق أخرى مقدمة قبل استخدام المنتج.

انتبه إلى جميع المعلومات والتحذيرات الموجودة في دليل المستخدم. بهذه الطريقة ، ستحمي نفسك ومنتجك من الأخطار التي قد تحدث. احتفظ بدليل المستخدم. قم بتضمين هذا الدليل مع المنتج إذا قمت بتسليمه إلى شخص آخر.

يتم استخدام الرموز التالية في دليل المستخدم وعلى المنتج:

اقرأ دليل المستخدم.



يمكن الوصول إلى معلومات الموديل المخزنة في قاعدة بيانات المنتج بزيارة الموقع التالي والبحث عن معرف الموديل (*) المطبوع على ملصق الطاقة. <a href="https://eprel.ec.europa.eu">/https://eprel.ec.europa.eu</a>	 <b>ENERGY</b> 
	<b>SUPPLIER'S NAME</b> <b>MODEL IDENTIFIER → (*)</b>
	<b>A</b>  



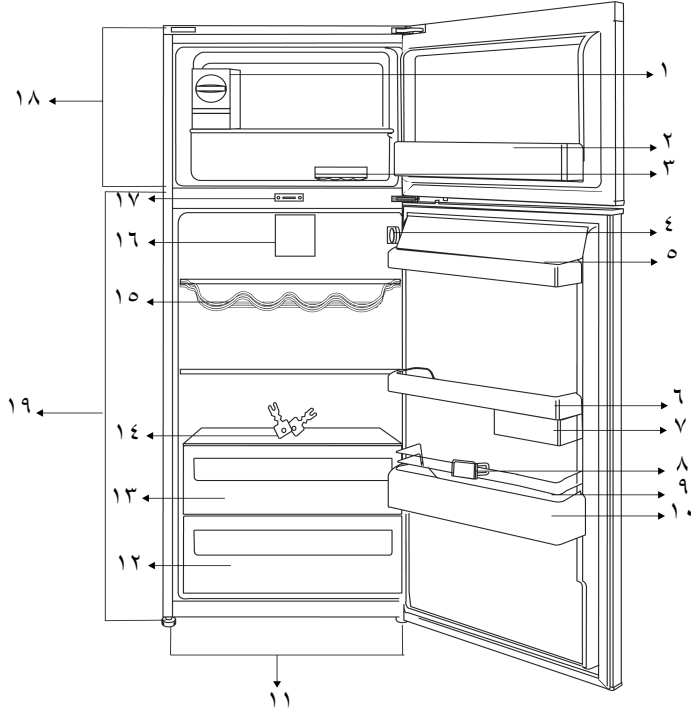
40	التعليمات البيئية	١
40	التخلص من مواد التعبئة والتغليف	١.١
41	ثلاجتك	٢
42	التركيب	٣
42	المكان المناسب للتركيب	١.٣
42	تثبيت الأوتاد البلاستيكية	٢.٣
42	ضبط أقدم المنتج	٣.٣
42	تحذير سطح ساخن	٤.٣
43	تغيير اتجاه فتح الباب	٤
43	الإعداد	٥
43	إجراءات توفير الطاقة	١.٥
43	الاستخدام لأول مرة	٢.٥
44	فئة المناخ والتعاريف	٣.٥
44	استخدام المنتج	٦
44	زر ضبط درجة الحرارة	١.٦
44	وظيفة العطلة	٢.٦
45	إيقاف تشغيل المنتج	٣.٦
45	تخزين الطعام في حجرة الفريزر والثلاجة	٤.٦
46	تحذير فتح الباب	٥.٦
47	استبدال مصباح الإضاءة	٦.٦
47	مواصفات المنتج	٧
47	منطقة تخزين الثلج	١.٧
47	حامل البيض	٢.٧
47	رف الخضروات	٣.٧
47	منطقة التخزين البارد لمنتجات الألبان	٤.٧
47	الصيانة والتنظيف	٨
48	استكشاف الأخطاء وإصلاحها	٩

لذلك يجب التخلص من الأجزاء المختلفة من مواد التغليف بشكل مسؤول، والامتثال الكامل للوائح السلطة المحلية التي تحدد كيفية التخلص من النفايات.

### ١.١ التخلص من مواد التعبئة والتغليف

مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير بنسبة ويوجد عليها رمز إعادة التدوير.



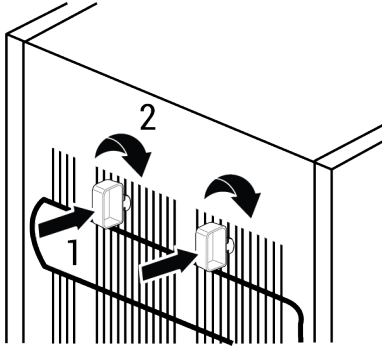


- |                         |                                  |
|-------------------------|----------------------------------|
| ٢ رف باب حجرة المجمد    | ١ *صانع الثلج                    |
| ٤ زر ضبط درجة الحرارة   | ٣ *صندوق الثلج                   |
| ٦ *رفوف باب حجرة المبرد | ٥ *حجرة الزيت والجبن             |
| ٨ *حامل الزجاجات        | ٧ *صندوق التخزين المنزلق         |
| ١٠ *رف الزجاجات         | ٩ *واقى السلامة                  |
| ١٢ *رف الخضروات         | ١١ الأرجل القابلة للتعديل        |
| ١٤ *القفل               | ١٣ *درج الألبان (التخزين البارد) |
| ١٦ مروحة                | ١٥ *رف الزجاجات                  |
| ١٨ حجرة المجمد          | ١٧ *القفل                        |
|                         | ١٩ حجرة المبرد                   |

\*اختياري: إن الأشكال المذكورة في دليل المستخدم هذا هي تخطيطه وقد لا تتطابق مع جهازك تماما. إذا كان جهازك لا يشتمل على الأجزاء ذات الصلة، فإن المعلومات تعود لطراز أخرى.

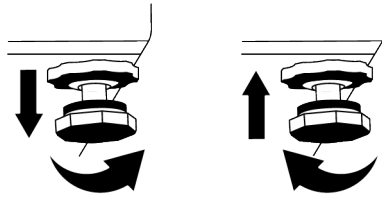
(الصورة المشار إليها مرسومة بشكل تمثيلي، فهي ليست تمامًا مثل منتجك.)

### ١.٣ المكان المناسب للتركيب



### ٣.٣ ضبط أقدام المنتج

إن لم يكن الجهاز في وضع متوازن، اضبط الأقدام الأمامية القابلة للتعديل بإدراجها إلى اليمين أو اليسار.



### ٤.٣ تحذير سطح ساخن

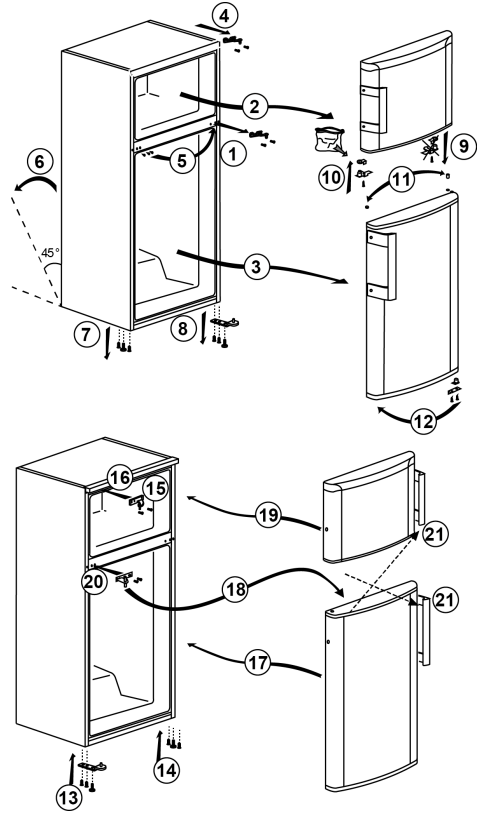
تم تجهيز الجدران الجانبية لمنتجك بأنابيب تبريد لتعزيز نظام التبريد. قد يتدفق السائل ذو الضغط المرتفع عبر هذه الأسطح، ويسبب سخونة للأسطح على الجدران الجانبية. هذا أمر طبيعي ولا يتطلب صيانة.

اتصل بخدمة الصيانة المعتمدة من أجل تركيب الجهاز. لإعداد الجهاز للتركيب، انظر المعلومات في دليل المستخدم وتأكد أن منافع الكهرباء والماء كما هو مطلوب. إذا لم يكن الأمر كذلك، فاتصل بفني كهربائي وسباك مؤهل لترتيب المرافق حسب الضرورة.

- ضع الجهاز على سطح منبسط لتجنب الاهتزاز
- ضع الجهاز على بعد 30 سم على الأقل من المدفأة والموقد مصادر الحرارة الأخرى و5 سم على الأقل من الأفران الكهربائية.
- عند وضع ميردين في موضع مجاور، اترك مسافة 4 سم على الأقل بين الودحتين.
- احفظ المنتج بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة وفي مكان جاف.
- يتطلب المنتج الخاص بك توزيع الهواء بصورة كافية حتى يعمل بكفاءة. إذا كنت ستضع الجهاز في تجويف بالجدار، فتذكر ترك خلوص لا يقل عن 5 سم بين الجهاز وكلّ من السقف والجدار الخلفي والجدران الجانبية.
- تأكد أن مكوّن الحماية الخاص بالخلوص بين الجهاز والجدار الخلفي موجود في مكانه (إذا كان مزودًا مع المنتج).
- في حالة عدم توفر المكون المشار إليه أعلاه، أو في حالة فقدانه أو سقوطه، ضع الجهاز مع ترك خلوص لا يقل عن 5 سم بين السطح الخلفي للجهاز وجدار الغرفة. الخلوص في خلفية الجهاز مهم لتشغيل الجهاز بكفاءة.

### ٢.٣ تثبيت الأوتاد البلاستيكية

استخدم الأوتاد البلاستيكية المزودة مع الجهاز لتوفير مساحة كافية لتوزيع الهواء بين الجهاز والجدار. ركب قطعتين من الأوتاد البلاستيكية كما هو موضح في الشكل التالي.



## ٥ الإعداد

اقرأ "تعليمات الأمان" أولاً!

## ١.٥ إجراءات توفير الطاقة

- في حالة وجود خيارات متعددة، يجب وضع أرفف زجاجية بحيث لا يتم سد منافذ الهواء الموجودة في الجدار الخلفي، ويفضل بحيث تبقى منافذ الهواء أسفل الرف الزجاجي. قد يساعد هذا المزيج في تحسين توزيع الهواء وكفاءة الطاقة.
- خزّن الطعام في حجرة المبرد أو مقصورة المبرد وفقاً لظروف التخزين المناسبة لتوفير الطاقة.

## ٢.٥ الاستخدام لأول مرة

- قبل استخدام منتجك، تأكد من إجراء الإعدادات الضرورية انسجاماً مع التعليمات المذكورة في أقسام "تعليمات السلامة" و"التركيب".
- انتظر لمدة ساعتين على الأقل قبل تشغيل المنتج، لضمان كفاءة التبريد الكاملة.
- يجب أن يظل المنتج قيد التشغيل دون وضع أي طعام بداخله لمدة 6 ساعات ويجب إبقاء باب المنتج مغلقاً قدر الإمكان.

- جهاز التبريد هذا غير مخصص للاستخدام كجهاز مدمج؛ عند وضع الطعام، اترك مساحة كافية داخل الثلاجة للسماح بدوران الهواء الكافي للتبريد.
- نظراً لأن الهواء الساخن والرطب لن يتغلغل بشكل مباشر في منتجك عند عدم فتح الأبواب، فإن منتجك سيحسّن نفسه في ظروف كافية لحماية طعامك. في ظل هذه الظروف، ستعمل الوظائف والمكونات مثل الضاغط، والمروحة، والسخان، وخاصة إزالة الصقيع، والإضاءة، والشاشة، وما إلى ذلك، وفقاً للاحتياجات من خلال استهلاك الحد الأدنى من الطاقة.

### ٣.٥ فنة المناخ والتعاريف

يرجى الرجوع إلى فنة المناخ على لوحة التصنيف الخاصة بجهازك. تنطبق إحدى المعلومات التالية على جهازك وفقاً لفنة المناخ.

- **SN:** المناخ المعتدل على المدى الطويل: تم تصميم جهاز الجهاز هذا للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 10 درجة مئوية و 32 درجة مئوية.
- **N:** المناخ المعتدل: تم تصميم جهاز الجهاز هذا للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 16 درجة مئوية و 32 درجة مئوية.
- **ST:** المناخ شبه الاستوائي: تم تصميم جهاز الجهاز هذا للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 16 درجة مئوية و 38 درجة مئوية.
- **T:** المناخ الاستوائي: تم تصميم جهاز الجهاز هذا للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 16 درجة مئوية و 43 درجة مئوية.

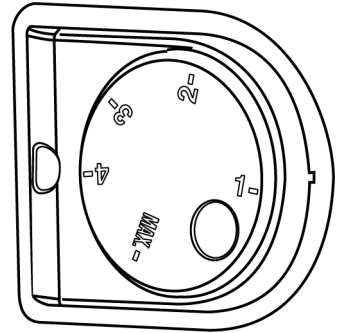
- قد يؤدي تغيير درجة الحرارة الناجم عن فتح وإغلاق الباب أثناء استخدام المنتج عادةً إلى تشكل تكاثف على أرفف الباب / الهيكل والأواني الزجاجية الموضوعة في المنتج.
- يمكن سماع صوت عندما يعمل الضاغط. من الطبيعي أن يُصدر المنتج ضوضاء حتى في حالة عدم تشغيل الضاغط، حيث قد يتم ضغط السوائل والغاز في نظام التبريد.
- ومن الطبيعي أن تكون الحواف الأمامية للمنتج ساخنة. صُممت هذه الأجزاء لرفع درجة الحرارة لمنع التكاثف.
- في بعض الطرازات، تتوقف لوحة المؤشر عن العمل تلقائياً بعد مرور 1 دقائق على غلق الباب. ستم إعادة تنشيطها مرة أخرى عند فتح الباب أو عند الضغط على أي زر.

### ٦ استخدام المنتج

اقرأ قسم "تعليمات الأمان" أولاً!



#### ١.٦ زر ضبط درجة الحرارة



زر ضبط درجة الحرارة مخصص لضبط درجة حرارة الثلاجة.

#### ضبط درجة حرارة الثلاجة

اضبط درجة الحرارة الكلية للثلاجة باستخدام زر ضبط درجة الحرارة الموجود على الجانب الأيمن من حجرة المبرد. يمكن ضبط درجة الحرارة إلى 5 مستويات مختلفة باستخدام زر الضبط. يمكنك ضبط الموقع المطلوب.

#### نظام التبريد المزودج

يُستخدم نظامي تبريد منفصلين لتبريد حجرة الأطعمة الطازجة وحجرة الأطعمة المجمدة في الثلاجة. بهذه الطريقة، لا يختلط الهواء الموجود داخل حجرة الأطعمة الطازجة وحجرة الأطعمة المجمدة معاً. باستخدام نظامي التبريد المنفصلين، يكون معدل التبريد أسرع بكثير مقارنة بالثلاجات الأخرى. لا تختلط الروائح الموجودة داخل الحجرات. بالإضافة إلى ذلك، يتم توفير المزيد من الطاقة نظراً لأن عملية إزالة الصقيع التلقائية عملية منفصلة.

#### ٢.٦ وظيفة العطللة

سُيتمن وظيفة العطللة تلقائياً إذا تم ضبط منظم الحرارة على الوضع الأكثر دفئاً وظلت الأبواب مغلقة لمدة 12 ساعة على الأقل.

لإلغاء الوظيفة، اضبط إعداد منظم الحرارة أو افتح باب الجهاز وأغلقه.

يوصى بعدم تخزين الطعام في حجرة المبرد عندما تكون وظيفة العطللة مُمكنة.

### تخزين الأطعمة المجمدة

- عند تخزين الطعام، يجب الالتزام بالأوقات المحددة في هذه التعليمات.
- للحفاظ على جودة الطعام، حاول أن تجعل الفترة بين الشراء والتخزين قصيرة قدر الإمكان.
- قم بشراء الأطعمة المجمدة المخزنة عند درجة حرارة -18 درجة مئوية أو أقل.
- تجنب شراء الأطعمة التي تحتوي على ثلج أو غيره في عبواتها. هذا يعني أن المنتج قد يكون قد ذاب جزئيًا ثم تجمد مرة أخرى. تؤثر درجة الحرارة على جودة الطعام.
- لا تتجاوز مدة التخزين الموصى بها من قبل الشركة المصنعة. أخرج فقط الكمية التي تحتاجها من المجمد.
- باستثناء حالات الظروف البيئية القاسية، إذا تم ضبط منتجك على القيم المحددة في جدول القيم المحددة الموصى بها، فسوف يظل الطعام طازجًا لفترة أطول في كل من حجرة الطعام الطازج وحجرة التجميد.
- إذا تم ضبط حجرة الأطعمة الطازجة على درجة حرارة أقل، فقد تتجمد الفواكه والخضروات الطازجة جزئيًا.

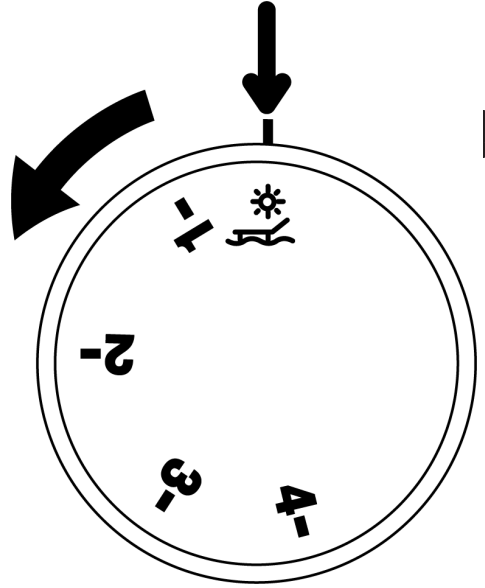
### معلومات عن المجمدات العميقة

- وفقًا لمعايير IEC 62552، لكل 100 لتر من حجم حجرة التجميد، يجب أن يكون المنتج قادرًا على تجميد 4.5 كجم من الطعام عند درجة حرارة الغرفة 25 درجة مئوية في 24 ساعة عند -18 درجة مئوية أو درجات حرارة أقل.
- لا يمكن حفظ الأطعمة لفترة طويلة إلا في درجات حرارة -18 درجة مئوية أو أقل.
- يمكنك الحفاظ على نضارة الأطعمة (في الفريزر العميق عند درجة حرارة -18 درجة مئوية وما دون) لمدة أشهر.
- لا ينبغي السماح للأطعمة المراد تجميدها بالتلامس مع الأطعمة المجمدة مسبقًا لمنع ذوبانها جزئيًا.
- لإطالة مدة تخزين الخضراوات المجمدة، اسلقها وصقّيها. بعد تصفيئتها، ضعها في أوعية محكمة الإغلاق وضعها في المجمد الموز، والطماطم، والخس، والكرفس، والبيض المسلوقة، والبطاطس، وغيرها، غير مناسبة للتجميد. تجميد هذه الأطعمة سيؤثر سلبيًا على قيمتها الغذائية وجودتها الغذائية. لا يوجد خطر تلفها الذي يُشكل خطرًا على الصحة.

### وضع الأطعمة

- رفوف حجرة التجميد:** الأطعمة المجمدة المختلفة مثل اللحوم والأسماك والأيس كريم والخضراوات وغيرها.
- رفوف حجرة الثلجة:** الأطعمة في الأواني والأطباق المغطاة والحاويات المغلقة، والبيض (في حاويات مغلقة)
- رفوف باب حجرة الثلجة:** الأطعمة أو المشروبات المعبأة في عبوات صغيرة

**صندوق الخضار:** الخضراوات والفواكه



### ٣.٦ إيقاف تشغيل المنتج

- إذا كان منظم الحرارة في الوضع "0"؛
- سيتوقف المنتج عن العمل إذا كان مقبض منظم الحرارة عند الوضع "0". لن يعود المنتج إلى العمل إذا لم تلف المقبض إلى الوضع "1" أو غيره من الأوضاع.
- إذا كان منظم الحرارة في الوضع "min"؛
- انزع القابس من المقبس لإيقاف تشغيل المنتج.

### ٤.٦ تخزين الطعام في حجرة الفريزر والثلجة

#### تخزين الطعام في حجرة التجميد

- يمكنك التبريد بشكل أسرع عن طريق تفعيل وظيفة التجميد السريع قبل التجميد بـ 4-6 ساعات.
- قم بتسخين الأطعمة الساخنة حتى تصل إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعها في حجرة التجميد.
- ينبغي تقسيم الأطعمة المراد تجميدها إلى أجزاء كبيرة بما يكفي لتناولها في كل مرة وتجميدها في عبوات منفصلة.
- من المستحسن تغليف الطعام قبل وضعه في الفريزر.
- لمنع تجاوز مدة التخزين، قم بكتابة تاريخ التجميد ومدة التجميد واسم الطعام على العبوة حسب فترات تخزين الأطعمة المختلفة.
- تناول الأطعمة المذابة بسرعة. لا يمكن إعادة تجميدها إلا بعد طهيها. من غير الآمن تناول الأطعمة الطازجة المذابة والمجمدة دون طهي.
- عند تجميد الطعام الطازج، تجنب ملامسته للأطعمة المجمدة، وإلا سيدوب.

**حجرة الأظعمة الطازجة:** منتجات الأظعمة المعلبة (منتجات الإفطار، منتجات اللحوم التي يتم استهلاكها في وقت قصير)

### تخزين الطعام في حجرة التلاجة

- يجب تخزين البصل والثوم والزنجبيل والخضروات الجذرية الأخرى في غرفة مظلمة وباردة، وليس في التلاجة.
  - إذا لاحظت أن الطعام فاسد في التلاجة، قم بالتخلص منه وتنظيف الملحقات التي كانت على اتصال به.
  - لتبريد الأطباق المطبوخة في أواني كبيرة بسرعة، مثل الحساء واليخانات، يمكنك تقسيمها إلى حاويات ضحلة ووضعها في التلاجة.
  - لا تضع الأظعمة غير المغلفة بالقرب من البيض.
  - قم بفصل الفواكه والخضروات عن بعضها البعض وقم بتخزين كل نوع معاً (على سبيل المثال التفاح مع التفاح، والجزر مع الجزر).
  - أخرج الخضراوات الورقية من الأكياس البلاستيكية، ولقها بمناديل ورقية أو منشفة مطيخ، وضعها في التلاجة. إذا غسلت هذه الأظعمة قبل تخزينها في التلاجة، فتأكد من تجفيفها جيداً.
  - يمكنك إنشاء بيئة رطبة والسماح بتدفق الهواء عن طريق تخزين الفواكه والخضروات المعرضة للجفاف في أكياس بلاستيكية مثقبة أو مفتوحة الفم.
  - باستثناء حالات الظروف البيئية القاسية، إذا تم ضبط منتجك على القيم المحددة (في جدول القيم المحددة الموصى بها)، فسوف يظل الطعام طازجاً لفترة أطول في كل من حجرة الطعام الطازج وحجرة التجميد.
- قم بتخزين الأظعمة المختلفة في أماكن مختلفة وفقاً لخصائصها.**

- في حالة فتح وإغلاق باب الحجرة بشكل متكرر وتركة مفتوحاً لفترات طويلة من الوقت، سترتفع درجات حرارة الحجرة بشكل كبير، مما قد يقلل من عمر الطعام ويسبب تلفه.
- لتجنب أي تغيير في الرائحة أو الطعم، يجب تخزين الأظعمة في حاويات مغلقة.
- لا تخزن كميات كبيرة من الطعام في تلاجتك. لتبريد أفضل وأكثر توازناً، باعد بين الأظعمة للسماح بتدوير الهواء البارد بينها.
- اترك مسافة بين الطعام والجدار الداخلي للسماح بتدفق الهواء. الطعام الموضوع على الجدار الخلفي قد يتجمد.
- اترك الطعام المطبوخ الساخن حتى يصل إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعه في التلاجة. ثم ضع الطعام الدافئ على الرفوف السفلية للتلاجة. تجنب وضع الطعام الدافئ بالقرب من الأظعمة القابلة للتلف.
- قم بإذابة طعامك المجمد في حجرة الطعام الطازج. بهذه الطريقة، يمكنك استخدام الطعام المجمد لتبريد حجرة الطعام الطازج وتوفير الطاقة.
- إن تخزين الفواكه الاستوائية غير الناضجة (المانجو، البطيخ، البابايا، الموز، الأناناس) في التلاجة يمكن أن يسرع عملية النضج، ولكن لا ينصح بذلك لأنه يعني أوقات تخزين أقصر.

موقع	طعام
رف الباب	بيضة
حجرة درجة الصفر (الإفطار)، إذا كانت متاحة	منتجات الألبان (الزبدة والجبن)
حجرة الفاكهة والخضروات، أو سلة الخضروات أو حجرة EverFresh+ (إذا كانت متوفرة)	الفواكه والخضروات والخضراوات
حجرة درجة الصفر (الإفطار)، إذا كانت متاحة	اللحوم الطازجة والدواجن والأسماك ومشتقات النقائق والأظعمة المطبوخة
الرفوف العلوية أو رف الباب	الأظعمة الجاهزة للأكل، والسلع المعبأة، والسلع المعلبة والمخللات
رف الباب	المشروبات والزجاجات والتوابل والوجبات الخفيفة

### النسخة 1:

### ٥.٦ تحذير فتح الباب

إذا ظل باب المنتج مفتوحاً لفترة معينة (بين 60 ثانية و 120 ثانية)، تصدر إشارة تحذير صوتية، اعتماداً على طراز المنتج، يمكن أيضاً عرض إشارة تحذير مرئية (وميض ضوئي). إذا أغلقت باب الجهاز أو ضغطت على أي زر على شاشة الجهاز، إن وجدت، فسيتوقف صوت التحذير.

قد يختلف نظام تحذير فتح الباب في تلاجتك تبعاً للطراز.

## ٦.٦ استبدال مصباح الإضاءة

اتصل بالخدمة المعتمدة عند الرغبة في استبدال المصباح / LED المستخدم للإضاءة في ثلاجتك. لا يمكن استخدام المصباح (المصابيح) المستخدمة في هذا الجهاز لإضاءة المنزل. الغرض من استخدام هذا المصباح هو مساعدة المستخدم على وضع الطعام في الثلاجة / المجمد بأمان وراحة.

يتم إصدار تحذير فتح الباب، إذا ظل باب الجهاز مفتوحاً لفترة زمنية معينة (بين 60 ثانية و 120 ثانية). يُطلق تحذير فتح الباب تدريجياً. أولاً، يبدأ صوت تحذير مسموع. بعد 4 دقائق، إذا كان الباب لا يزال مفتوحاً، يتم تنشيط تحذير مرئي (وميض ضوئي). سيتأخر تحذير فتح الباب لفترة زمنية معينة (بين 60 ثانية و 120 ثانية) عند الضغط على أي مفتاح على شاشة المنتج، إن وجدت. ثم ستبدأ العملية مرة أخرى. سيتم إيقاف تحذير فتح الباب بمجرد إغلاق باب الجهاز.

## ٧ مواصفات المنتج

## ٢.٧ حامل البيض

يمكنك وضع حامل البيض على الباب أو رف الجسم الذي تريده. في حالة وضع حامل البيض على رف الهيكل، نوصيك باختيار أرف سفلية أكثر برودة.

- لا تضع حامل البيض في حجرة الفريزر أبداً.

## ٣.٧ رف الخضروات

تم تصميم درج خضار الثلاجة للحفاظ على الخضار طازجة من خلال المحافظة على الرطوبة. لهذه الغاية، يتم تكثيف التوزيع الكلي للماء البارد في درج الخضار. احتفظ بالفواكه والخضار في هذه الحجرة. احتفظ بالخضروات ذات الأوراق الخضراء والفواكه بشكل منفصل لإطالة عمرها.

## ٤.٧ منطقة التخزين البارد لمنتجات الألبان

## درج التخزين البارد

يمكن أن يصل درج التخزين البارد إلى درجات حرارة منخفضة في حجرة المبرد. استخدم هذا الدرج للمنتجات الرهيفة (السلامي، السق، إلخ) ومنتجات الألبان التي تتطلب ظروف تخزين أكثر برودة، أو لاستهلاك اللحوم أو الدجاج أو الأسماك بسرعة. ليس من المناسب تخزين الفواكه والخضروات في هذا الدرج.

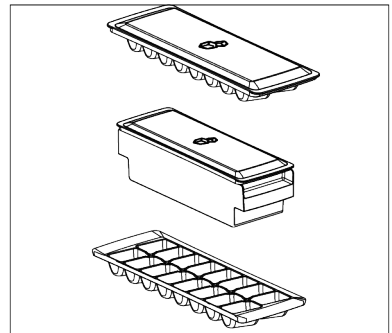
## ١.٧ منطقة تخزين الثلج

## حاوية الثلج

تسمح لك علبة الثلج بأخذ الثلج من الثلاجة بسهولة.

## استخدام علبة الثلج

1. أخرج علبة الثلج من مقصورة المجمد.
2. املا العلبة بالماء.
3. ضع علبة الثلج في حجرة المجمد. سيكون الثلج جاهزاً بعد ساعتين تقريباً.
4. أخرج علبة الثلج من حجرة المجمد وقم بإملائه قليلاً فوق الحامل الذي ستستخدمه للتقديم. سيسكب الثلج بسهولة في حامل التقديم.



## ٨ الصيانة والتنظيف

اقرأ "تعليمات الأمان" أولاً!

قبل تنظيف منتجك، فصلها عن الكهرباء أو قم بإلغاء تنشيط المصهر المتصل بها.

لا تضع يدك أو قدميك أو أي أشياء معدنية تحت الثلاجة أو بين الثلاجة والأرضية لأي سبب كان. فقد يحدث سحق ليديك أو قد تتسبب أي حافة حادة في حدوث إصابات شخصية.

- لا تستخدم أدوات حادة أو كاشطة لتنظيف المنتج. لا تستخدم مواد مثل مواد التنظيف المنزلية والصابون والمنظفات والغاز والبنزين والكحول والشمع وما إلى ذلك.
- يجب إزالة الغبار من شبكة التهوية الموجودة في الجزء الخلفي من المنتج مرة واحدة في السنة على الأقل (بدون فتح الغطاء). نظف المنتج بقطعة قماش جافة.

- احرص على إبعاد الماء عن غطاء المصباح والأجزاء الكهربائية الأخرى.
- نظف الباب بقطعة قماش رطبة. قم بإزالة جميع المحتويات لإزالة الباب ورفوف الهيكل. قم بإزالة رفوف الباب برفعها لأعلى. نظف الرفوف وجففها، ثم ركبها في مكانها ثانية بتمريرها من الأعلى.
- لا تستخدم الماء المحتوي على الكلور أو منتجات التنظيف على السطح الخارجي والأجزاء المطلية بالكروم من الجهاز. يسبب الكلور الصدأ على هذه الأسطح المعدنية.
- لا تستخدم الأدوات الحادة والكاشطة والصابون ومواد تنظيف المنزل والمنظفات والغاز والبنزين والورنيش والمواد المماثلة لمنع تشوه الجزء البلاستيكي وإزالة المطبوعات الموجودة عليه. استخدم الماء الدافئ وقماسة ناعمة للتنظيف ثم جفف الجهاز.
- بالنسبة للمنتجات التي لا تحتوي على ميزة تبريد مضاد للصقيع No-Frost، قد تظهر قطرات الماء وتلج بيسمك الإصبع على الجدار الخلفي لمقصورة المبرد. لا تنظف، ولا تستخدم الزيوت أو المواد الشبيهة.
- استخدم فقط قطعة قماش من الألياف الدقيقة مبللة قليلاً لتنظيف السطح الخارجي للمنتج. قد تسبب الإسفنج وأنواع تنظيف الملابس الأخرى خدوشاً.
- لتنظيف جميع المكونات القابلة للإزالة أثناء تنظيف السطح الداخلي للمنتج، اغسل هذه المكونات بمحلول معتدل يتكون من الصابون والماء والكربونات. اشطفه وجففه كلياً. منع ملامسة الماء لمكونات الإضاءة ولوحة التحكم.

## 9 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

اقرأ "تعليمات الأمان" أولاً!

- تحقق من هذه القائمة قبل الاتصال بمركز الصيانة. من شأن ذلك توفير الوقت والمال. تتضمن هذه القائمة الشكاوى غير المرتبطة بعيوب الصناعة أو المواد. وقد لا تنطبق سمات معينة مذكورة هنا على جهازك.
- إن استمرت المشكلة بعد اتباع تعليمات هذا القسم، اتصل بالبائع أو بمركز خدمة معتمد. لا تحاول إصلاح الجهاز.

### الثلاجة لا تعمل.

- هناك تكاثف على جانب جدار حجرة المبرد (المنطقة المتعددة، منطقة التبريد، التحكم والمنطقة المرنة).
- يتم فتح الباب بشكل متكرر. <<< احرص على عدم فتح باب المنتج كثيراً.
  - المكان رطب جداً. <<< لا تضع الجهاز في أماكن رطبة.
  - الأطعمة المحتوية على سوائل تحفظ في مستويات غير محكمة الإغلاق. <<< احتفظ بالأطعمة المحتوية على سوائل في مستويات محكمة الإغلاق.
  - ترك الباب مفتوحاً. <<< لا تدع أبواب الثلاجة مفتوحة لفترات طويلة.
  - تم ضبط منظم الحرارة على درجة حرارة باردة جداً. <<< اضبط التيرموستات على درجة حرارة مناسبة.

- قابس الطاقة غير مستقر كلياً. <<< ادفعه بحيث يستقر في المقبس كلياً.
- الصمام الموصول بالمقيس الذي يزود الجهاز بالطاقة أو الصمام الرئيسي تالف. <<< افحص الصمام.

## الضاغط لا يعمل.

- في حال حدوث انقطاع مفاجئ في التيار الكهربائي أو سحب قاييس الطاقة وإعادة مرة أخرى، يصبح ضغط الغاز في نظام تبريد الجهاز غير متوازن، مما يفعل الواقي الحراري للضاغط. يعمل المنتج من جديد بعد 6 دقائق تقريباً. إذا لم يعمل الجهاز بعد هذه الفترة، اتصل بمركز الصيانة.
- إزالة الجليد غير نشطة. <<< هذا أمر طبيعي في جهاز مقاوم للصفيق تلقائياً. تتم إزالة الجليد دورياً.
- الجهاز غير موصول بالكهرباء. <<< تأكد أن سلك الطاقة موصول بالكهرباء.
- إعداد درجة الحرارة غير صحيح. <<< اختر إعداداً صحيحاً لدرجة الحرارة.
- لا يوجد تيار كهربائي. <<< يستمر الجهاز بالعمل بشكل طبيعي حال عودة الطاقة.

## يزداد ضجيج تشغيل التلاجة أثناء الاستعمال.

- وقد يبتاين أداء عمل الجهاز بناء على تغيرات درجة حرارة المكان. هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلاً.

## تعمل التلاجة لفترة زمنية طويلة.

- ربما يكون المنتج الجديد أكبر من المنتج السابق. تعمل الأجهزة الأكبر فترات زمنية أطول.
- ربما تكون درجة حرارة الغرفة عالية. <<< يعمل الجهاز فترات طويلة في درجات الحرارة العالية.
- ربما تم توصيل الجهاز بالكهرباء مؤخراً أو تم وضع صنف طعام جديد داخله. <<< يستغرق الجهاز فترة أطول لبلوغ درجة الحرارة المعينة عند توصيله بالكهرباء حديثاً أو عند وضع صنف طعام جديد داخله. هذا أمر طبيعي.
- ربما تم وضع كميات كبيرة من الطعام الساخن في الجهاز مؤخراً. <<< لا تضع الطعام الساخن داخل الجهاز.
- تم فتح الأبواب كثيراً أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. <<< يتسبب الهواء الساخن المتحرك في الداخل في عمل الجهاز فترة أطول. لا تفتح الأبواب كثيراً.
- ربما يكون باب المجمد أو المبرد موارباً. <<< تأكد أن الأبواب مغلقة كلياً.
- ربما يكون الجهاز مضبوط على درجة حرارة متدنية جداً. <<< اضبط درجة الحرارة على درجة أعلى وانتظر حتى يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المرغوبة.
- ربما تكون فلكة باب المبرد أو المجمد متسخة، أو مهترئة أو مكسورة أو غير مستقرة. <<< نظف أو استبدل مانع التسرب. تتسبب فلكة الباب التالفة/المهترئة في عمل الجهاز لفترات طويلة للحفاظ على درجة الحرارة الحالية.

## درجة حرارة المجمد منخفضة جداً، لكن درجة حرارة المبرد ملائمة.

- تم ضبط درجة حرارة مقصورة المجمد على درجة متدنية جداً. <<< اضبط درجة حرارة مقصورة المجمد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.

## درجة حرارة المبرد منخفضة جداً، لكن درجة حرارة المجمد ملائمة.

- تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة متدنية جداً. <<< اضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.

## الأطعمة المحفوظة في جوارير حجرة المبرد متجمدة.

- تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة متدنية جداً. <<< اضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.

## درجة الحرارة في المبرد أو المجمد عالية جداً.

- تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة عالية جداً. <<< يؤثر إعداد درجة حرارة حجرة المبرد على درجة حرارة مقصورة المجمد. انتظر حتى تصل الأجزاء ذات الصلة إلى مستوى درجة الحرارة المرغوبة عبر تغيير درجة حرارة مقصورة المجمد أو المبرد.
- تم فتح الأبواب كثيراً أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. <<< لا تفتح الأبواب كثيراً.
- ربما يكون الباب موارباً. <<< أغلق الباب كلياً.
- ربما تم توصيل الجهاز بالكهرباء مؤخراً أو تم وضع صنف طعام جديد داخله. <<< هذا أمر طبيعي. يستغرق الجهاز فترة أطول لبلوغ درجة الحرارة المعينة عند توصيله بالكهرباء حديثاً أو عند وضع صنف طعام جديد داخله.
- ربما تم وضع كميات كبيرة من الطعام الساخن في الجهاز مؤخراً. <<< لا تضع الطعام الساخن داخل الجهاز.

## الاهتزاز أو الضجيج.

- السطح ليس مسطحاً أو متيناً <<< إذا كان المنتج يهتز عند تحريكه ببطء، فاضبط الحامل لموازنة المنتج. تأكد أن الأرض متينة لدرجة تحمل الجهاز.
- قد تحدث أية مواد موضوعة على الجهاز ضجيجاً. <<< قم بإزالة أية مواد وضعت على الجهاز.
- يصدر الجهاز ضجيجاً يشبه تدفق السوائل، أو الرش، الخ. يتخلل مبادئ تشغيل الجهاز تدفق السائل والغاز. <<< هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلاً.

## هناك صوت كهبوب الرياح يأتي من الجهاز.

- يستخدم الجهاز مروحة في عملية التبريد. هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلاً.

## هناك تكاثف على الجدران الداخلية للجهاز.

- يزيد الطقس الحار أو الرطب من تشكل الصقيع والتكاثف. هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلا.
- تم فتح الأبواب كثيرا أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. <<< لا يفتح الأبواب كثيرا؛ إذا كانت مفتوحة، أغلقها.
- ربما يكون الباب مواربا. <<< أغلق الباب كليا.

## هناك تكاثف على السطح الخارجي للجهاز أو بين الأبواب.

- ربما يكون جو المكان رطبا، وهذا أمر طبيعي في الجو الرطب. <<< سيبتدد التكاثف عندما تقل الرطوبة.

## رائحة الجزء الداخلي سيئة.

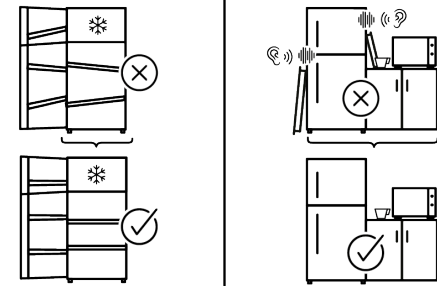
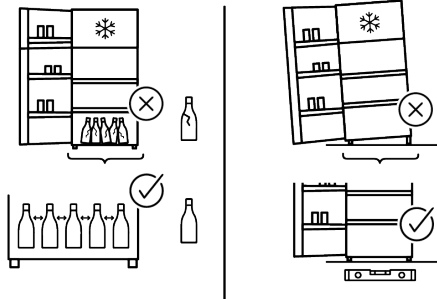
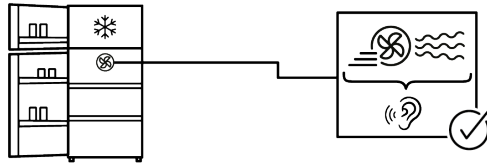
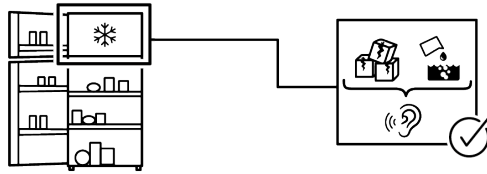
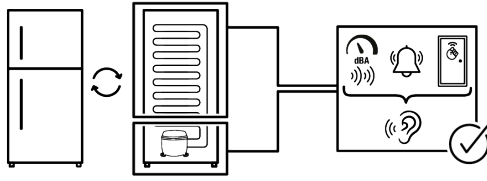
- لا يتم تنظيف الجهاز بانتظام. <<< نظف الجزء الداخلي بانتظام مستخدما إسفنجة وماء دافئ وماء مكرين.
- قد تتسبب بعض المستوعبات ومواد التغليف بالروائح. <<< استخدم المستوعبات ومواد التغليف الخالية من الروائح.
- تم وضع الطعام في مستوعبات غير محكمة الإغلاق. <<< احتفظ بالأطعمة في مستوعبات محكمة الإغلاق. قد تنتشر الميكروبات من الأطعمة غير المغلقة مسببة الروائح الكريهة.
- تخلص من أية أطعمة فاسدة أو منتهية الصلاحية داخل الجهاز..

## الباب لا يغلق.

- تسد أغلفة الطعام الباب أحيانا. <<< غير مكان الأطعمة التي تسد الأبواب.
- لا يقف الجهاز بوضع رأسي كامل على الأرض. <<< اضبط القواعد لموازنة الجهاز.
- السطح ليس مسطحا أو متبنا <<< تأكد من أن السطح مسطح ومتين بدرجة كافية لتحمل المنتج.
- **درج الخضروات محشور.**
- ربما تلامس الأطعمة الجزء العلوي من الجارور. <<< أعد ترتيب الأطعمة في الجارور.

## درجة الحرارة على سطح المنتج.

- يمكن ملاحظة ارتفاع درجة الحرارة بين البابين ، على الألواح الجانبية وعلى منطقة الشبكة الخلفية أثناء تشغيل المنتج. هذا أمر طبيعي ولا يتطلب صيانة.
- **تستمر المروحة في العمل عند فتح الباب.**
- قد تستمر المروحة في العمل عندما يكون باب المجمد مفتوحا.
- إن استمرت المشكلة بعد اتباع تعليمات هذا القسم، اتصل بالبائع أو بمركز خدمة معتمد. لا تحاول إصلاح الجهاز. هذا أمر طبيعي.



## إخلاء المسؤولية

معمدين أو مختصي إصلاح محترفين مُسجلين. وعلى العكس تمامًا، فقد تتسبب مثل هذه المحاولات من قبل المستخدمين النهائيين في حدوث مشكلات تتعلق بالسلامة وإتلاف المنتج وبالتالي التسبب في حدوث حريق أو حدوث سيلان ماء أو التعرض لصعق كهربائي ووقوع إصابة شخصية خطيرة. على سبيل المثال، لا الحصر، يجب توجيه الإصلاحات التالية إلى مختصي إصلاح محترفين مُعتمدين أو مختصي إصلاح محترفين مُسجلين: الضاغط، دائرة التبريد، اللوحة الرئيسية، لوحة العاكس، لوحة العرض، وما إلى ذلك. ولا يمكن تحميل الشركة المصنعة/البائع المسؤولية في أي حالة لا يلتزم فيها المستخدمون النهائيون بما ورد أعلاه. يبلغ توفر قطع الغيار للتلاجة التي اشتريتها 10 سنوات. وخلال هذه الفترة، ستكون قطع الغيار الأصلية متاحة لتشغيل التلاجة بشكل صحيح الحد الأدنى لمدة ضمان التلاجة التي اشتريتها هو 24 شهرًا. هذا المنتج مزود بمصدر إضاءة من فئة الطاقة "G". يجب استبدال مصدر الإضاءة في هذا المنتج بواسطة مختص إصلاح محترف فقط.

يمكن للمستخدم النهائي التعامل مع بعض الأعطال (البسيطة) على نحو ملائم دون حدوث أي مشكلة تتعلق بالسلامة أو الاستخدام غير الآمن، شريطة أن يتم القيام بها ضمن الحدود ووفقًا للإرشادات التالية (راجع قسم "الإصلاح الذاتي"). لذلك، يجب توجيه الإصلاحات إلى مختصي إصلاح محترفين مسجلين لتجنب المشكلات المتعلقة بالسلامة ما لم يتم التصريح بخلاف ذلك في قسم "الإصلاح الذاتي" أدناه. يعتبر مختص الإصلاح المُحترف المُسجل مختص إصلاح محترفًا قد تم منحه حق الوصول إلى التعليمات وقائمة قطع الغيار لهذا المنتج من قبل الشركة المصنعة وفقًا للطرق الموضحة في القوانين التشريعية بمقتضى التوجيه EC/2009/125. مع ذلك، فإنه لا يمكن سوى لوكيل الخدمة (أي، مختصي الإصلاح المحترفين المُعتمدين) الذي يمكنك الوصول إليه من خلال رقم الهاتف الموجود في دليل المستخدم/بطاقة الضمان أو من خلال الموزع المعتمد لديك تقديم الخدمة بموجب شروط الضمان. لذلك، يُرجى العلم بأن الإصلاحات التي تتم بواسطة مختصي إصلاح محترفين (غير المعتمدين من قبل Whirlpool) تبطل الضمان. الإصلاح الذاتي

يمكن للمستخدم النهائي إجراء الإصلاح الذاتي في ما يتعلق بصورة حصرية بقطع الغيار التالية: مقابض الأبواب، ومفصلات الأبواب، والصواني، والسلال، وحشبات الأبواب (تتوفر أيضًا قائمة محدثة) - <https://parts.selfservice.europeanappliances.com> اعتبارًا من 1 مارس 2021).

علاوة على ذلك، فإنه لضمان سلامة المنتج ومنع خطر حدوث إصابة خطيرة، يجب إجراء الإصلاح الذاتي المذكور باتباع الإرشادات الواردة في دليل المستخدم للإصلاح الذاتي أو المتوفرة في <https://parts.selfservice.europeanappliances.com>.

سلامتك، أفضل المنتج قبل محاولة إجراء أي إصلاح ذاتي. إن القيام بالإصلاح ومحاولات الإصلاح من قبل المستخدمين النهائيين للأجزاء غير المدرجة في هذه القائمة و/أو عدم اتباع التعليمات الواردة في أدلة المستخدم للإصلاح الذاتي أو المتوفرة في <https://parts.selfservice.europeanappliances.com> قد يؤدي إلى إثارة قضايا تتعلق بالسلامة لا يمكن نسبها إلى Whirlpool، وسيؤدي ذلك إلى إبطال ضمان المنتج.

لذلك، يوصى بشدة أن يتمتع المستخدمون النهائيون عن محاولة إجراء إصلاحات تقع خارج قائمة قطع الغيار المذكورة، والاتصال في مثل هذه الحالات بمختصي إصلاح محترفين